

LA CUMBIA SU IMPORTANCIA SU FESTIVAL Y SIGNIFICADO EN
EL DESARROLLO DE LA COSTA ATLANTICA

ALBERTINA DIAZ NARVAEZ

ALBA JIMENEZ ARRIETA

ARELYS MEZA GONZALEZ

Trabajo de Grado presentado co
mo requisito parcial para optar
al título de TRABAJADORA SOCIAL.

Asesor : FELIX CONSUEGRA

CORPORACION EDUCATIVA MAYOR DEL DESARROLLO

SIMON BOLIVAR

FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL

BARRANQUILLA, ABRIL de 1.987

NOTA DE ACEPTACION

Presidente de Tesís

Jurado

Jurado

Barranquilla, Abril de 1.987

PERSONAL DIRECTIVO

RECTOR	:	DOCTOR	JOSE CONSUEGRA HIGGINS
VICERECTOR	:	DOCTOR	LEONELLO MARHE
SECRETARIO GENERAL	:	DOCTOR	RAFAEL BOLAÑOS
DECANO	:	DOCTOR	JORGE TORRES DIAZ
VICEDECANO	:	DOCTOR	CARLOS OSORIO TORRES
SECRETARIA ACADEMICA	:	DOCTORA	MARIA TORRES
ASESOR	:	DOCTOR	FELIX CONSUEGRA

CORPORACION EDUCATIVA MAYOR DEL DESARROLLO

SIMON BOLIVAR

FACULTAD DE TRABAJO SOCIAL

BARRANQUILLA, ABRIL de 1.987

DEDICATORIA

A los miembros de mi familia, que en medio de la cordialidad y el cariño permitieron obtener este triunfo.

En especial a mi esposo quien con los sentimientos de una pareja conyugal, me dió mayores incentivos para culminar mi profesión.

ALBA

DEDICATORIA

Dedico este triunfo académico a las personas que contribuyen a llenar me de júbilo:

A mis Padres quienes me han dado la vida y los incentivos básicos para continuar por el radiante camino del bien.

A mis Hermanos, personas valiosas en mi vida profesional.

A mis sobrinos, quienes contribuyen a alegrar el núcleo familiar.

ALBERTINA

DEDICATORIA

Este triunfo que hoy alcanzo, producto de esmero y sacrificio se lo dedico con todo cariño a mis padres: CRISTOBAL MEZA y NARCIZA GONZALEZ, quienes no solo me procrearon, sino, que me han sabido encauzar por el radiante camino del bien hasta titularme TRABAJADORA SOCIAL.

A mis hermanos quienes con amor y cariño me dieron cada vez más incentivo para titularme profesionalmente.

A mis sobrinos quienes en todo momento son base de alegría y cariño.

ARELYS

AGRADECIMIENTOS

Nuestros más sinceros agradecimientos a las Instituciones y personas que de una u otra forma colaboraron con sus aportes para la viabilización de la presente investigación:

A las Directivas de Festicumbia.

A los Miembros de la Comunidad de El Banco y Barranquilla.

Al Asesor de Tesis sociologo FELIX CONSUEGRA.

TABLA DE CONTENIDO

	PAGS
INTRODUCCION	1
1. IMPORTANCIA Y SIGNIFICADO DE LA CUMBIA EN EL DESARROLLO SOCIOCULTURAL DE LA COSTA ATLANTICA.	7
1.1 LA VALORACION DE LA CUMBIA EN LA CULTURA DE LA COSTA ATLANTICA	12
1.1.1 Definición de la Cumbia	14
1.1.2 Causales del Baile de la Cumbia	17
1.1.3 La Importancia de la Indumentaria de los Cumbiamberos	19
1.1.4 Los Instrumentos Musicales en la Cumbia	25
1.2 DISTORSIONES O DESVIRTUACIONES DE QUE HA SIDO VICTIMA LA CUMBIA EN EL FOLCLOR NACIONAL	26
1.2.1 El Mestizaje y la Desvirtuación de la Cumbia	27
1.2.2 La Incursión de Instrumentos Electrónicos en la Cumbia	30

	PAGS
1.2.3 La Incursión de Música Extranjera	31
1.3 LA CUMBIA COMO TRADICION EN BARRANQUILLA	32
1.3.1 Actividades de los Grupos Cumbiamberos	35
1.3.2 Limitantes Financieros en los Grupos	36
2. EL FESTIVAL DE LA CUMBIA CELEBRADO EN EL MUNICIPIO DE EL BANCO.	40
2.1 ORIGEN DEL FESTIVAL DE LA CUMBIA	42
2.2 DESARROLLO HISTORICO DEL FESTIVAL DE LA CUMBIA	46
2.2.1 Limitantes en el Desarrollo del Festival	50
2.2.2 Análisis de la Programación del XII Festival de La Cumbia	50
2.3 OPINION DE LA COMUNIDAD SOBRE EL FESTIVAL	64
3. TRABAJO SOCIAL EN EL RESCATE DE LOS VALORES IMPLICI TOS EN LA CUMBIA COMO UN MEDIO PARA EL IMPULSO DEL DESARROLLO CULTURAL DE LA COSTA ATANTICA DE C/BIA.	67
3.1 ANALISIS DE LA IMPORTANCIA DE LA CUMBIA Y DE SUS VA LORES COMO UN MEDIO DE LUCHA CONTRA LOS VICIOS Y LOS VALORES FORANEOS	72

	PAGS
3.2 FUNCIONES DE TRABAJO SOCIAL EN EL FOMENTO DE LOS VALORES CULTURALES IMPLICITOS EN LA CUMBIA	78
4. PROPUESTAS DE TRABAJO SOCIAL PARA EL FOMENTO DE LA IMPORTANCIA Y SIGNIFICADO DE LA CUMBIA Y SU FESTIVAL.	83
4.1 PROPUESTAS MEDIATAS	85
CONCLUSIONES	92
RECOMENDACIONES	96
BIBLIOGRAFIA	98

LISTA DE TABLAS

	PAGS
TABLA 1. IMPORTANCIA DE LA CUMBIA	10
TABLA 2. DEFINICION SOBRE LA CUMBIA	16
TABLA 3. FUNDAMENTOS POR LOS CUALES SE BAILA CUMBIA	19
TABLA 4. INDUMENTARIA DE IA MUJER CUMBIAMBERA	21
TABLA 5. INDUMENTARIA DEL HOMBRE CUMBIAMBERO	23
TABLA 6. CAUSALES DEL USO DEL MACHETE EN VARIAS REGIONES	24
TABLA 7. INCIDENCIAS SOCIO-ECONOMICA EN LA DESVIRTUACION DE LA CUMBIA	28
TABLA 8. DISTORSION DE LOS INSTRUMENTOS ELECTRONICOS EN LA CUMBIA	30
TABLA 9. LA CUMBIA COMO TRADICION EN BARRANQUILLA	33
TABLA 10. CAUSALES DEL FOMENTO DE IA CUMBIA EN B/QUILLA	34

	PAGS
TABLA 11. ACTIVIDADES CULTURALES REALIZADAS POR LOS GRUPOS DE CUMBIAMBEROS DE LA CIUDAD DE B/QUILLA	35
TABLA 12. RECIBIMIENTOS DE APORTES ECONOMICOS	36
TABLA 13. INSTITUCIONES QUE BRINDAN EL APORTE ECONOMICO	37
TABLA 14. CAPACITACION INSTITUCIONAL	38
TABLA 15. PERSONAS O INSTITUCIONES ENCARGADAS DE BRINDAR CAPACITACION	38
TABLA 16. INCIDENCIAS DE ASPECTOS FINANCIEROS EN EL FESTIVAL	55
TABLA 17. ASISTENCIA AL FESTIVAL DE LA CUMBIA	56
TABLA 18. OPINION SOBRE EL ULTIMO FESTIVAL DE LA CUMBIA	65
TABLA 19. MUSICA QUE REGULARMENTE PREFIERE EL PUBLICO EN ESTA LOCALIDAD	65

INTRODUCCION

La Cumbia, su importancia, su festival y significado en el desarrollo cultural de la costa Atlántica, es el tema escogido para elaborar la tesis de grado como uno de los requisitos para titularnos Trabajadoras Sociales a través de la Universidad Simón Bolívar.

Dentro de las constantes transformaciones que se dan en la cultura y en el mundo en general, encontramos el impulso a la participación popular para la obtención del Bienestar Socializante, lo que exige previamente una animación socio-cultural lo que puede impulsarse a través de los grupos folclóricos, de ahí que se halla escogido la Cumbia y su festival, delimitándose desde el inicio del primer acto en el año 1.970 en el municipio de El Banco (departamento del Magdalena) por ser el único lugar del país donde se celebra un festival previamente organizado, sin negar la trascendencia de la Cumbia en toda la zona desde la Guajira hasta Córdoba.

En el estudio se tienen en cuenta el significado de la Cumbia en el

desarrollo cultural de la Costa Atlántica, su papel como difusora de los valores éticos-morales autóctonos de la región, así como las desvirtuaciones que se han dado en el significado de la Cumbia por parte de algunos escritores, tal es el caso de Javier Ocampo López, los hermanos Zapata Olivella, debido a problemas de penetración cultural, distorsión dada por la no irradiación de nuestras vivencias, todo lo cual impide que se aumente y enriquezca nuestro acervo cultural; para todo ello es factor importante de observación el desarrollo de los diversos actos del evento y la participación popular en el mismo.

Justificamos que Trabajo Social en la actual fase creativa debe proyectarse hacia la identidad cultural y rescate de nuestros valores y la prevención posible de mayores formas de alienación, por ello se resalta la trascendencia de la Cumbia.

Los Trabajadores Sociales de la Costa Atlántica de Colombia, debemos profundizar conocimientos sobre el significado histórico-cultural de la Cumbia y su festival en miras de la presentación de propuestas que incentiven a la población de la Costa Atlántica de Colombia, para que participen en el evento realizado anualmente en el municipio de El Banco.

La fuerte penetración cultural que cada día aumenta en nuestro territorio lleva a que no se destaquen nuestros valores, por ello justifi

camos la necesidad de que desde la visión de Trabajo Social, se elabore un documento mediante el cual se analiza la importancia y significado del Festival de la Cumbia y su incidencia en el desarrollo cultural de la Costa Atlántica de Colombia, que sirva de guía para fomentar y difundir la trascendencia de la Cumbia en el comportamiento cultural de la región, puesto que muchas veces una determinada acción se abandona, se descuida por desconocer su importancia y significado,

En el estudio se utiliza el método científico que va a permitir la comprobación de objetivos y sustentación de hipótesis, la elaboración de teorías científicas incluyendo propuestas que sirva de guía a los directivos de Festicumbia para superar la problemática actual.

Los objetivos que nos hemos trazado en el trabajo son los siguientes:

- Demostrar teóricamente como la importancia y significado de la Cumbia en el desarrollo cultural de la Costa Atlántica de Colombia son desvirtuados por algunos escritores,
- Sustentar la importancia del Festival de la Cumbia en el municipio de El Banco (departamento del Magdalena), para que desde la visión de Trabajo Social creativo, contribuir con teorías a su rescate y proyección cultural.

- Fomentar la importancia de la Cumbia como difusora de los valores éticos-morales autóctonos de nuestra región Costa Atlántica y como medio de lucha de la juventud contra los vicios actuales y la penetración de los valores foráneos.

- Presentar desde la visión de Trabajo Social, propuestas que contribuyan a la dinamización del Festival de la Cumbia en el municipio de El Banco.

- Dar a conocer tergiversaciones y distorsiones culturales que se han presentado en torno a las formas y contenidos de la Cumbia, para que en la autenticidad de nuestro folclor se prevengan estas situaciones en la Costa Atlántica de Colombia y así se luche por la identidad cultural.

Las Hipótesis formuladas en la información acorde al método científico son:

- La importancia y significado de la Cumbia en el desarrollo cultural de la Costa Atlántica de Colombia, es desvirtuado por algunos escritores debido al poco conocimiento y espíritu investigativo que se tiene sobre ella, lo que ha permitido la introducción de valores extraños, tergiversando todo su contenido cultural tradicional y la pérdida de su identidad regional y nuestra identidad Nacional.

- La Cumbia y su Festival celebrado en el municipio de El Banco, son importantes como difusores de los valores ético-morales autóctonos de nuestra región Costa Atlántica.

- El fomentar la trascendencia de la Cumbia como un medio de lucha de la juventud contra los vicios, así como contra los valores foráneos, es parte de la búsqueda de nuestra identidad Nacional.

Para alcanzar los objetivos y sustentar las hipótesis, el trabajo se ha distribuido metodológicamente en cuatro partes a saber:

En la primera, importancia y significado de la Cumbia en el desarrollo sociocultural de la Costa Atlántica; se tratan aspectos referentes a sus orígenes, su relación con la Cumbia, valoración de la misma en la cultura de la Costa Atlántica, así como las desvirtuaciones de que ha sido víctima en el folclor Nacional.

Luego se enfoca la Cumbia y su Festival celebrado en el municipio de El Banco, teniéndose en cuenta: origen, desarrollo y limitantes del mismo, así como un análisis crítico a la programación del XII Festival de la Cumbia.

En el tercer capítulo se enfoca Trabajo Social en el rescate de los valores implícitos en la Cumbia como un medio para el impulso del de

sarrollo cultural de la Costa Atlántica de Colombia, desarrollándose el análisis sobre su importancia en la lucha contra los vicios y los valores foráneos, así como el papel importante que en ella juegan la animación socio-cultural.

Finalmente, se presentan las propuestas de Trabajo Social para el fomento de la importancia y significado de la Cumbia y su Festival, lo que se constituye como fundamento para la transformación de la realidad tanto en lo que hace referencia en las inmediatas como las medias.

1. IMPORTANCIA Y SIGNIFICADO DE LA CUMBIA EN EL DESARROLLO SOCIOCULTURAL DE LA COSTA ATLANTICA.

Desde tiempos prehistóricos en la región de Pocabuy, conformada por lo que hoy son el sur de los departamentos de: Bolívar, Magdalena, y Cesar habitaban tribus descendientes de Caribes y Arawac, quienes según los estudios antropológicos y arqueológicos brindaban ritos a la memoria de su Cacique Cumbagué, mediante una danza fúnebre que giraba de derecha a izquierda y en el centro los músicos, hombres que sobre una caja y un cajón tapados con piel de res y apoyados en una de sus manos directamente y en otros de dos varas hacían sonar en forma de percusión habiendo un gemido principal, el de la flauta de millo.

Con el transcurrir de los tiempos, durante el período Colonial, así como el de la Independencia (siglo XIX), la Cumbia se convierte en fuente de inspiración para que los pescadores en el río Magdalena y demás de la Costa Atlántica desarrollasen sus faenas, así inclusive en las mismas embarcaciones existían los grupos de cumbiamberos, que inspiraban e incentivaban a la población a sus faenas cotidianas.

La Cumbia tal como se ha venido explicando es de vital importancia no sólo en lo recreativo sino también en lo cultural, pues tanto consciente como inconscientemente los pueblos de la Costa Atlántica, básicamente los que habitaban en riveras reconocen la necesidad de luchar por la defensa de nuestros valores y en contra de la penetración cultural, lo que se puede obtener en la medida en que con un claro nacionalismo y el respeto a la verdad se profundice lo que representa no sólo para el aborígen sino para todo nativo la Cumbia.

La Cumbia, de una danza ritual se ha convertido en un baile ritual, el cual es de gran trascendencia mantenerlo en la medida en que podemos darnos cuenta de que estamos acostumbrados a desvalorar lo nuestro y rendirle culto a lo extraño, así, en la Costa Atlántica en particular y en Colombia en general la música Norteamericana sin ningún contenido a nuestra realidad, la afrocaribe y algunos ritmos Europeos se cimentan con gran facilidad, mientras, que los aires autóctonos son relegados o desvirtuados.

Continuando con el enfoque sobre la importancia de la Cumbia se debe tener en cuenta que bajo condiciones concretas ello se da desde el Cabo de la Vela hasta Punta Gallinas, pues, la irradiación en una población de extracción aborígen de la Cumbia no se podía hacer esperar así, en el Banco, Tenerife, Ciénaga, Riohacha, Sampedrés, Barranquilla, Soledad, Sabanalarga, Baranoa, Cartagena, Martín de Loba, El Carmen de

Bolívar e incluso en regiones de la denominada Sabana en la Costa Atlántica, siendo fundamento de integración de los pueblos.

Toda Colombia en general y la Costa Atlántica en particular se caracteriza entre otros no sólo por su espíritu folclórico, sino por la tradición religiosa heredada de los Españoles, así, aún en la actualidad a pesar de los grandes avances en las relaciones sociales predominan los ritos y fanatismos religiosos, utilizándose la Cumbia como un medio de difusión e incentivación entre los pueblos.

La Cumbia en la Costa Atlántica de Colombia asume características concretas según la región, pues en unos lugares sobresale la flauta de millo, en otros las maracas, en otros las tambores e inclusive flautas metálicas que le dan otro sonido y significado a la Cumbia.

La presente investigación sobre la Cumbia se realizó simultáneamente en Barranquilla y en El Banco (Magdalena); así según los datos obtenidos de las personas entrevistadas al azar en el municipio de El Banco encontramos que según la tabla # 1, la Cumbia es importante por tradición en 38,0%, por recreación en 22,0%, igual porcentaje de tipo cultural, como folclor en un 10,0% y como revivencia histórica en un 8,0%.

TABLA # 1

IMPORTANCIA DE LA CUMBIA

IMPORTANCIA	F	%
Tradicición	19	38,0
Recreación	11	22,0
Cultural	11	22,0
Folclor	5	10,0
Revivencia Histórica	4	8,0
Total	50	100,0

Las estadísticas anteriores permiten comprender la polifacética importancia de la Cumbia, hecho este que sin embargo no ha servido para que se relieve como debiese ser y por el contrario periódicamente se generan distorsiones y desvirtuaciones sobre ella. En el aspecto de la tradición está íntimamente vinculado el hecho de la revivencia histórica, además cuando se habla de tradición se hace mención a las costumbres de los pueblos y esto como parte integrante de su cultura

no puede ni debe ser desvirtuado o distorsionado de un momento a otro; sin embargo en esencia la tradición hacia la Cumbia se ha perdido en la medida en que no sólo se tergiversa su ritmo danzante, sino, también la misma música.

La Cumbia como recreación así como cultural es de gran importancia y relevancia en un medio social donde dentro de las contradicciones de la lucha de clases cada día son menores los medios y condiciones para la recreación; así es fundamental impulsar el sano esparcimiento de la población a través de escuchar la música de la Cumbia y ver su danzar, así como practicar ambos casos.

La Cumbia es algo autóctono, propio de la ideosincracia de un pueblo y como tal relevancia de su folclor, todo ello señala y sustenta una polifacética importancia difícil de medir a simple vista.

" Su ritmo, gran embajador de Colombia, se escucha, se baila a través de la geografía Nacional. Algunas de sus versiones han traspasado nuestras fronteras, llegando a lugares tan lejanos como Israel" (1).

La importancia de la Cumbia es lo que ha hecho que la misma, traspasa

(1) MONRROY RENDON, Jaime. Cumbia, De donde viene su nombre? El prego nero #1. El Banco, 1.984. Página 11.

se fácilmente las fronteras, generándose en su esencia expresiones culturales que han llevado a diversas interpretaciones sobre su importancia, sobre lo cual se tratará al hablar de distorsiones o desvirtuaciones.

1.1 LA VALORACION DE LA CUMBIA EN LA CULTURA DE LA COSTA ATLANTICA

La Cumbia se caracteriza por su colectividad en todos los aspectos desde su misma coreografía.

" La Cumbia se baila en pareja y tiene coreografía colectiva. Los danzantes deben formar círculos en torno a los músicos.
Su ritmo es sereno y cadencioso.
El pareja tiene movimientos libres y baila persiguiendo a la pareja. Se apoya en el pie izquierdo y se impulsa con el derecho, llevando el talón levantado.
La pareja lo esquiva o le hace quites empujando en sus manos varias velas atadas con un pañuelo" (2).

A pesar de las variaciones que se han ido dando en la Cumbia, cada expresión de su música, del ritmo y del vestido entre otros encierra un símbolo, señal de su valoración; así, en relación a la nota bibliográfica inmediatamente anterior el vestido campesino se interrelaciona

(2) CHAJIN FLOREZ, Miguel. Apuntes Antropológicos sobre la Cumbia. El Pregonero # 1. El Banco. Junio de 1.984. Página 4

na con tradiciones danzantes aborígenes como lo es el mechón y el mismo ritmo de la música.

El baile de la pareja simboliza el movimiento de la tierra alrededor del sol, puesto que cuando la pareja danza, lo hace en un círculo mágico.

La Valoración de la Cumbia se ha ido irradiando a través de los tiempos y de ahí que en los pueblos ribereños de la Costa Atlántica se funda y sea la base de recreación y cultura.

Desde su coreografía, la Cumbia encierra una esencia como un significado antropológico de las Costumbres que se daban en Pocabuy en torno a Cumbagué; todo esto ha ido repercutiendo hasta el presente donde con las variaciones que se han dado aún se conserva la esencia nativa:

" Por algunos indios, uno de los cuales estaba en una posición encorbada, tocando un largo caramillo del cual él sacaba tonos bastante variados, pero sin melodías, mientras que otro, sentado en el suelo sostenía entre sus piernas un pequeño barril, sobre el cual se extendía la piel de una oveja, de modo que sirviera de tamboríl y sobre el cual golpeaba un compás regular con pequeños palos. Esta música, tan simple como era, parecía deleitar a los indios quienes bailaban alrededor de ella en una manera algo grotesca, aunque no desagradable" (3).

(3) VILLAREAL TORRES, Jaime. Origen de la Cumbia. El Pregonero #1. El Banco. Junio de 1.984.

En las riberas del Magdalena y Cesar, fundamentalmente se trató de mantener la danza de manera intacta pero a partir de la tercera década del presente siglo las incursiones de la tecnología capitalista ha incidido para que se den variaciones específicas, a pesar, de la existencia acérrimos defensores de su folclor y cultura.

1.1.1 Definición de la Cumbia

Al hablar sobre la definición de la Cumbia se debe resaltar al respecto la existencia de variados conceptualizaciones que respondan a enfoques diferentes.

La Cumbia como un ritual aborígen se inicia en el país de Pocabuy que significa en Quechua (peñon rojo), ubicada su capital en lo que hoy es Guamal en el departamento del Magdalena.

La Cumbia de una danza ritual se ha convertido en un baile ritual típico, máxima expresión de las costumbres de un pueblo.

La Cumbia es una danza ritual donde las parejas giran como un tornillo sin fin de derecha a izquierda, simbolizando la esencia de la muerte, donde como tal se dan gestos y movimientos sin brincoleos.

Para tener una comprensión sobre la definición de la Cumbia se acudió a conocimiento que sobre ello tienen los miembros de la comunidad de El Banco, así como los directores de grupos folclóricos Cumbiamberos en la ciudad de Barranquilla.

La tabla # 2, señala que la Cumbia es definida como danza ritual indígena en 46,15%, correspondiente al municipio de El Banco; el 27,69% baile ritual indígena de los cuales el 26,15% corresponde a opinión de El Banco y el 15,4% a Barranquilla; el 13,85% correspondiente a Barranquilla, lo considera un baile afro-indígena; el 7,69% de los cuales el 4,61% son de El Banco y el 3,08% de Barranquilla, lo consideran baile callejero; finalmente el 4,61% de encuestados en Barranquilla lo ubican como baile indígena.

TABLA # 2

DEFINICION SOBRE LA CUMBIA

DEFINICION	LUGAR					
	EL BANCO		B/QUILLA		TOTAL	
	F	%	F	%	F	%
Danza ritual Indígena	30	46,15	-	-	30	46,15
Baile ritual Indígena	17	26,15	1	1,54	18	27,69
Baile Callejero	3	4,61	2	3,08	5	7,69
Baile Afro-indígena	-	-	9	13,85	9	13,85
Baile Indígena	-	-	3	4,61	3	4,61
TOTAL	50	76,92	15	23,08	65	99,99

Las estadísticas anteriores permiten comprender como existen variedad de opiniones y definiciones sobre la Cumbia, donde se muestra

un carácter ideológico diferenciado.

El hecho de que se defina a la Cumbia como un baile bien sea callejero, afro-indígena o indígena es una desvirtuación de la realidad, teniendo en cuenta que los aborígenes en sus ritos danzaban, mas no bailaban; en la Cumbia se fundamenta la relevancia de la cultura e ideosincracia aborígena a pesar de los diversos procesos de penetración cultural.

1.1.2 Causales del Baile de la Cumbia

En la Costa Atlántica de Colombia, la Cumbia se baila como tradición e integración recreativo-cultural, puesto que ha sido un factor sociológico y antropológico que desde tiempos primitivos se ha heredado hasta el presente.

El pueblo baila Cumbia por que le nace, porque es expresión de su ideosincracia, de su cultura que le corre por las venas y que le da afien to para continuar en la brega cotidiana.

La Cumbia se baila porque es una herencia cultural aborígena que perdura a pesar de la forma violenta como los conquistadores arremetieron contra Pocabuyanes, orejones, chimilas y demás tribus indígenas, así

se busca resaltar lo poco que aún subsiste de ello.

Continuando con el tema en estudio encontramos que tal como se aprecia en la tabla # 3, la Cumbia se toma como aspecto recreativo en el 43,24%, correspondiéndole el 27,03% a los entrevistados en el Banco y el 16,22% a Barranquilla; este hecho señala la importancia de la recreación en nuestra vida cotidiana y el papel que aún se le da a la Cumbia dentro de ello; sigue el 40,54% de tradición distribuidos el 32,43% a El Banco y el 8,11% a Barranquilla, es precisamente este aspecto de tradición lo que poco a poco se ha ido disminuyendo por la influencia que la música rock, salsa, merengue, en general ha tenido sobre la adolescencia y juventud en los últimos años, dándose un culto a lo foráneo, mientras se desvalora lo autóctono, lo vernáculo; de la misma manera como por folclor el porcentaje mencionado es supremamente bajo, puesto que ya prácticamente se ha perdido el cariño y el respeto por lo nuestro.

La Comercialización es un hecho que desvirtúa cualquier expresión cultural y así quienes contestaron bailar Cumbia por compromiso, ello está dado en la comercialización que se hace de la Cumbia haciéndose compromisos donde sólo interesa lo económico.

TABLA # 3

FUNDAMENTOS POR LOS CUALES SE BAILA CUMBIA

FUNDAMENTO	LUGAR					
	EL BANCO		BARRANQUILLA		TOTAL	
	F	%	F	%	F	%
Recreación	20	27,03	12	16,22	32	43,24
Folclor	6	8,11	4	5,40	10	13,51
Tradición	24	32,43	6	8,11	30	40,54
Compromiso	-	-	2	2,70	2	2,70
TOTAL	50	67,57	24	32,43	74	99,99

1.1.3 La Importancia de la Indumentaria de los Cumbiamberos

La indumentaria de los Cumbiamberos es de vital importancia porque presenta la expresión cultural en el vestuario del campesino de la Costa Atlántica de Colombia, quienes en los días domingos y festivos solían vestir los hombres de blanco con sombrero en mano y mochila

al hombro, bien descalzos o en abarcas; mientras la mujer con su flor de arreatamacho en la cabeza, calilla, blusa blanca, falda amplia de colores, descalzas y con un mechón.

Respecto al vestuario de la mujer se dieron versiones diferenciadas entre las personas entrevistadas tanto en el Banco como en Barranquilla, tal como se señala en la tabla #4 de la página siguiente y que es una muestra contundente de las diferencias de opiniones existentes sobre la práctica de la cumbia.

El 40,0% de personas entrevistadas en el municipio de el Banco respondieron que el vestuario de la mujer debe ser blusa, pollera ancha, descalza, con su mechón y su flor; mientras que el 36,92% también correspondiente a el Banco, varía en el sentido de que en vez de estar descalzas cambian por alpargatas.

Los mayores cambios se presentan de manera concreta en la ciudad de Barranquilla, donde por la influencia cultural existente desde diversas zonas del mundo se dan tergiversaciones fundamentadas especialmente en el no uso de esperma, flor y el empleo de machete.

El 21,54% de las personas entrevistadas, coreógrafos de diversas cumbias respondieron utilizar las mujeres en el vestuario: blusa, pollera ancha, esperma, flor y chinelas; haciéndose la salvedad de que

TABLA # 4

INDUMENTARIA DE LA MUJER CUMBIAMBERA

LOCALIDAD	EL BANCO		BARRANQUILLA		TOTAL	
	F	%	F	%	F	%
	VESTUARIO MUJER					
Blusa, Pollera Ancha, Al pargatas, Flor y Mechón.	24	36,92	-	-	24	36,92
Blusa, Pollera, Ancha, Es perma, Flor, Chinelas.	-	-	14	21,54	14	21,54
Blusa, Pollera Ancha, Des-calza, con mechón y Flor.	26	40,0	-	-	26	40,0
Blusa, Pollera Ancha, sin Flor, con Chinelas, sin Es perma.	-	-	1	1,54	1	1,54
TOTAL	50	76,92	15	23,08	65	100,0

el uso del mechón o esperma es un sofisma de distracción en Barranquilla, pues, sólo lo hacen cuando están delante del jurado el día de Noche de Cumbias o la Gran Parada. Sólo el 1,54% de grupos respondió no utilizar ni la flor, ni esperma, ni mechón; empleando la blusa, pollera ancha y Chinelas.

A simple vista el vestuario de la mujer es una expresión contundente de las variaciones y distorsiones culturales que se han dado en la Cumbia.

Lo típico en lo que al hombre se refiere debería ser: un vestido blanco, con sombrero, descalzo y sin machete, lo que se presenta en el 60,0%, correspondiente en su totalidad a las personas entrevistadas en el municipio de el Banco, según se aprecia en la tabla # 5 de la página siguiente.

El 21,54% en su totalidad en la ciudad de Barranquilla emplean vestido blanco, con sombrero, chinelas y machete; una clara desvirtuación de nuestra cumbia puesto que el campesino costeño, no acostumbra a llevar machete al cinto y como tal, no es tradición en la Cumbia; mientras que el 18,46% correspondiente el 16,92% a el Banco, y el 1,54% a Barranquilla, emplean vestido blanco, con sombrero con abarca, pañolón y sin machete; aquí la variación está dada en el empleo de las abarcas.

TABLA # 5

INDUMENTARIA DEL HOMBRE CUMBIAMBERO

LOCALIDAD	EL BANCO		BARRANQUILLA		TOTAL	
	F	%	F	%	F	%
	Vestido blanco, Sombrero, Descalzo, sin machete.	39	60,0	-	-	39
Vestido Blanco, Sombrero, Abarcas, Pañolón, sin Ma chete.	11	16,92	1	1,54	12	18,46
Vestido Blanco, con Chine las, Sombrero, Machete.	-	-	14	21,54	14	21,54
TOTAL	50	76,92	15	23,08	65	100,0

Los cambios en el vestuario tradicional está sujeto y evoluciona en la medida en que ésta es bailada y utilizada por determinada clase social que agrega una coreografía de acuerdo a su nivel económico y social, sin importarle su desvirtuación. Por ejemplo: una clase baja usa y baila la Cumbia en su aspecto original, una clase alta lo hace con lujos soberbias y en los clubes que ella detecta con coreografía polifacética, transformándola mediante valores extraños a nuestra realidad histórica.

En la ciudad de Barranquilla es donde más se utiliza la distorsión cultural de la Cumbia con el uso del machete, investigados en el municipio de el Banco sobre el porqué se da ese hecho, las respuestas de la tabla # 6 coinciden en desvirtuación en 58,0%; ignorancia en 32,0% y desconocimiento 10,0%.

TABLA # 6

CAUSALES DEL USO DEL MACHETE EN VARIAS REGIONES COMO
BARRANQUILLA

CAUSALES	F	%
Distorsión	29	58,0
Ignorancia	16	32,0
Desconocimiento	5	10,0
TOTAL	50	100,0

Las respuestas de desvirtuación, ignorancia y desconocimiento son en esencia producto de penetración cultural que niega la comprensión exacta de nuestra realidad y que es el mismo hecho el que lleva a que algunos Cumbiamberos en el Carnaval de Barranquilla o en la fiesta de Soledad, Sabanalarga, Ciénaga, parezcan más unas emperatrices o cualquier disfraz y no un vestido de Cuambiero autóctono.

1.1.4 Los Instrumentos Musicales en la Cumbia

Respecto a los instrumentos básicos en la Cumbia las personas en el Municipio de el Banco respondieron en un 42,0% que son: la flauta de millo y las maracas; y en el 20,0% se le da importancia básica a todos.

La flauta de millo, constituye la esencia típica de la Cumbia, es lo que le da su sonido característico, pero que ha sido distorsionado con la existencia de flauta metálica, dándose sonidos diferentes, lo que permite comparar a simple vista cambios radicales, así en la actualidad únicamente por el sonido de la flauta podemos diferenciar a la Cumbia Soledaña de la Banqueña o Cienaguera; a la vez que el llamador y el alegre en diversas Cumbias de la Costa Atlántica se superponen en sonidos a la flauta de millo, lo cual no debiera ser así.

La tambora o Cumbiamba es un instrumento que en su comienzo se hizo de cuero de chiva con doble percusión, teniendo un metro de largo y otro de diámetro, siendo golpeado con dos palos. Las Maracas varían de sonido habiendo hembra y macho.

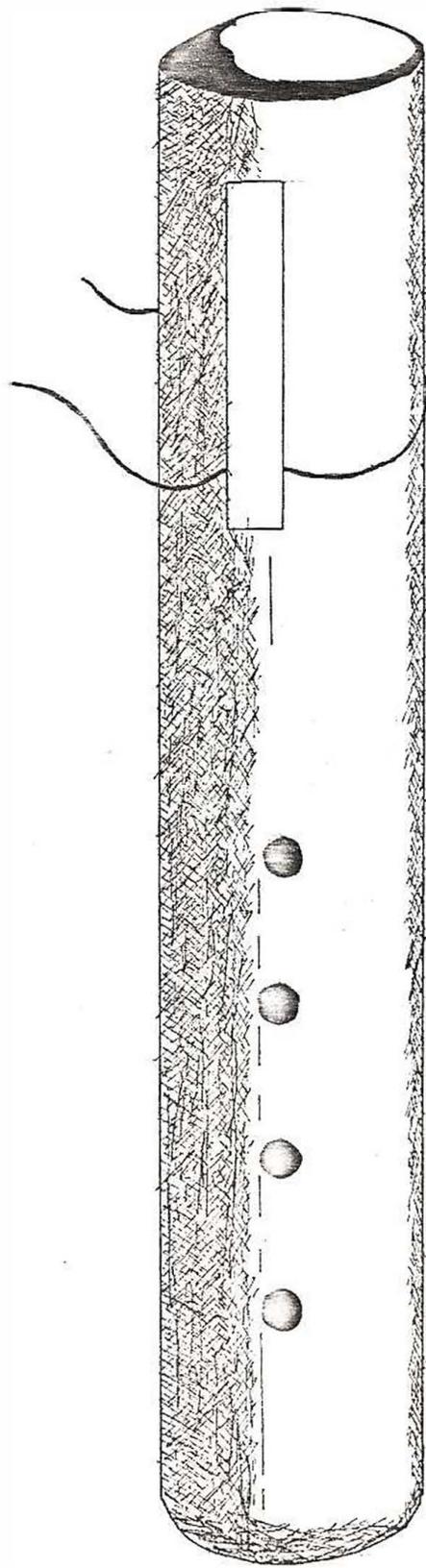
El Guache es un instrumento cilíndrico elaborado en gadua, tiene aproximadamente 30 centímetros de largo por 12 de alto, su función es auxiliar al llamador para marcar el ritmo.

Los diversos instrumentos aún cuando son o pueden ser empleados en todo grupo de Cumbiamberos, la importancia central reside en la forma en que son tocados y el ritmo dado en cada uno.

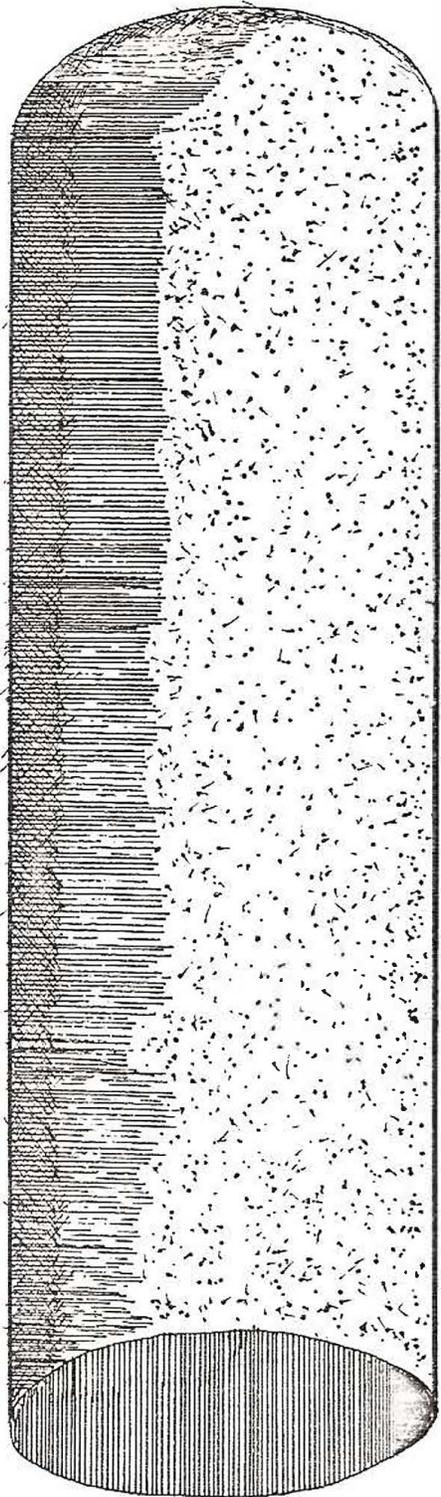
1.2 DISTORSIONES O DESVIRTUACIONES DE QUE HA SIDO VICTIMA LA CUMBIA EN EL FOLCLOR NACIONAL

En relación a lo que se ha venido enfocando las desvirtuaciones se presentan de múltiples maneras en la Cumbia que van desde el mal uso de los instrumentos musicales, el empleo indebido del vestuario, la tergiversación de coreografía, hasta llegar a confundir danza como mapalé o puya con la Cumbia.

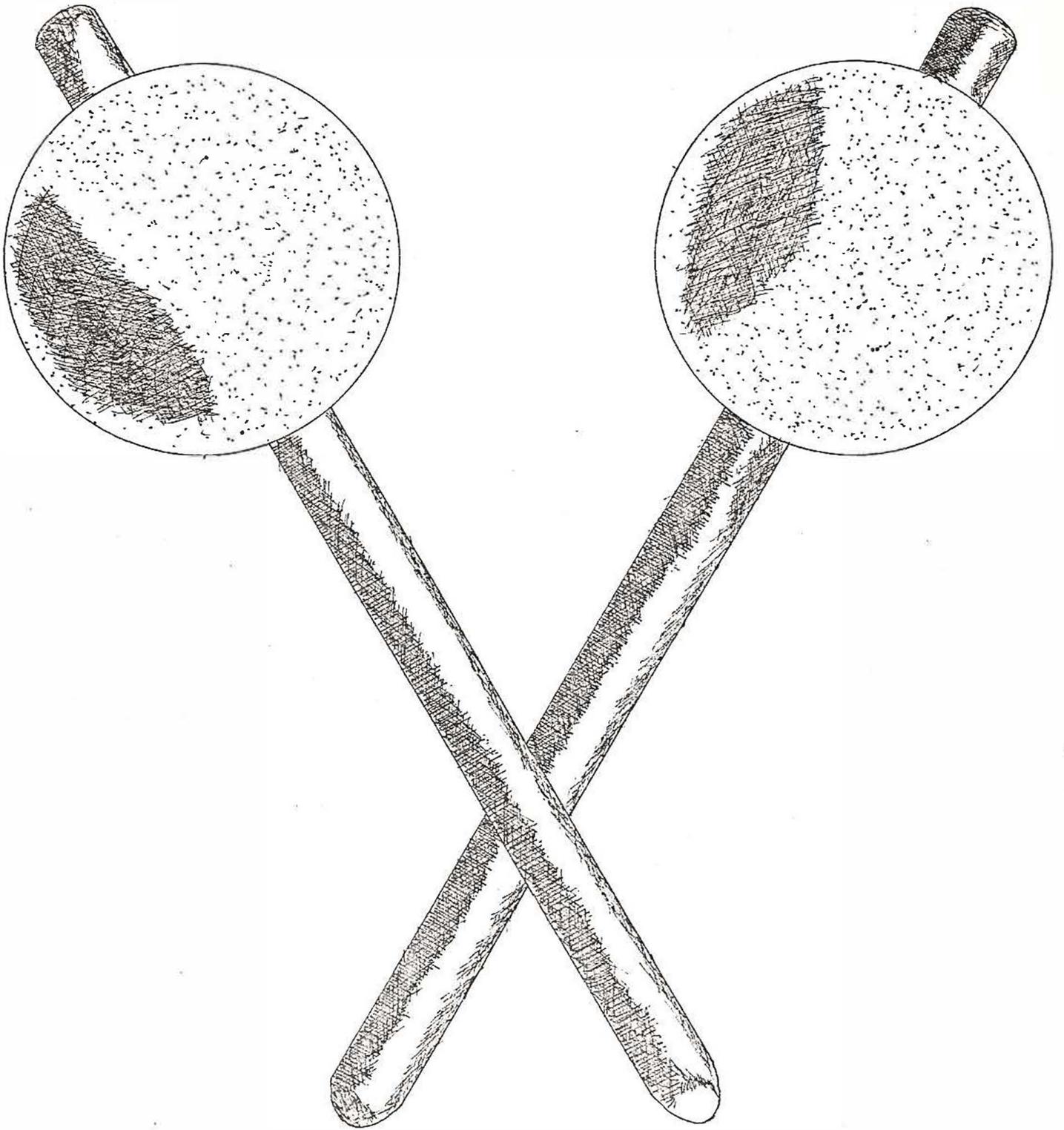
Las diversas interpretaciones sobre origen de la Cumbia: Pocabuyana, Cartagenero y Africano, entre otros incide para que se presenten cam



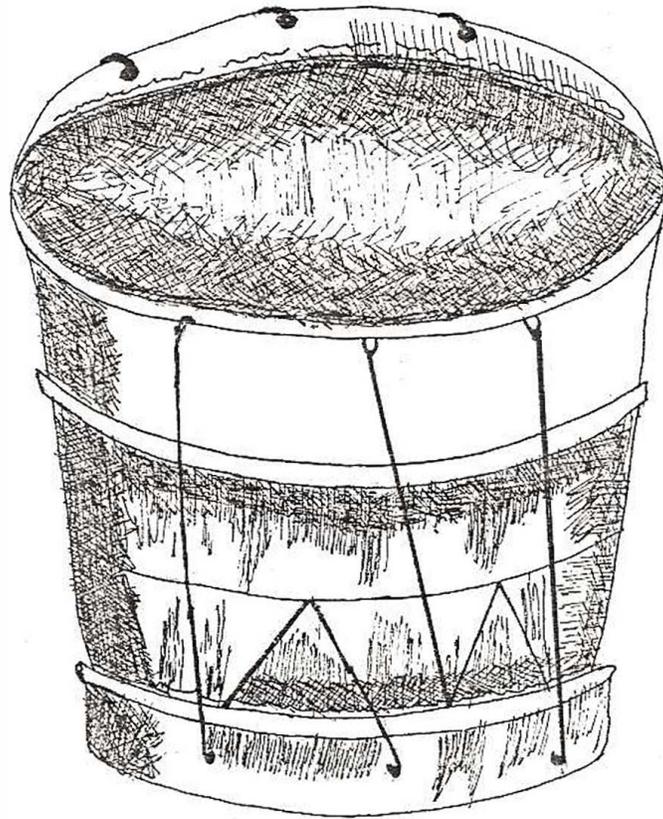
FLAUTA E' MILLO



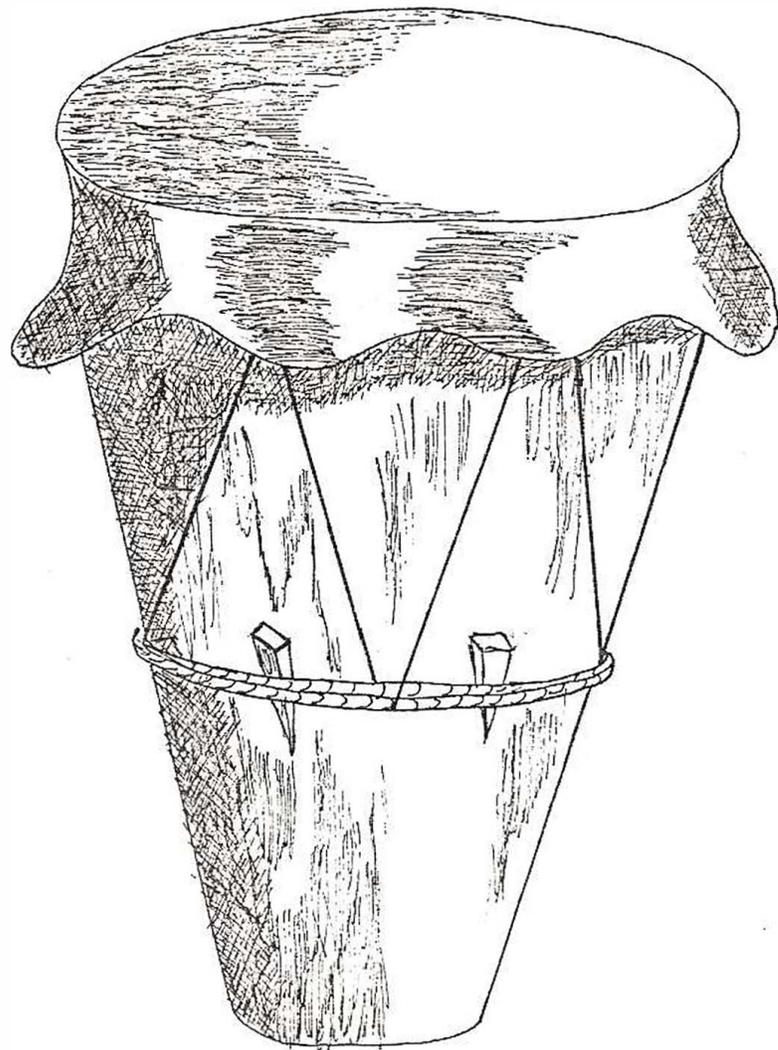
GUACHE



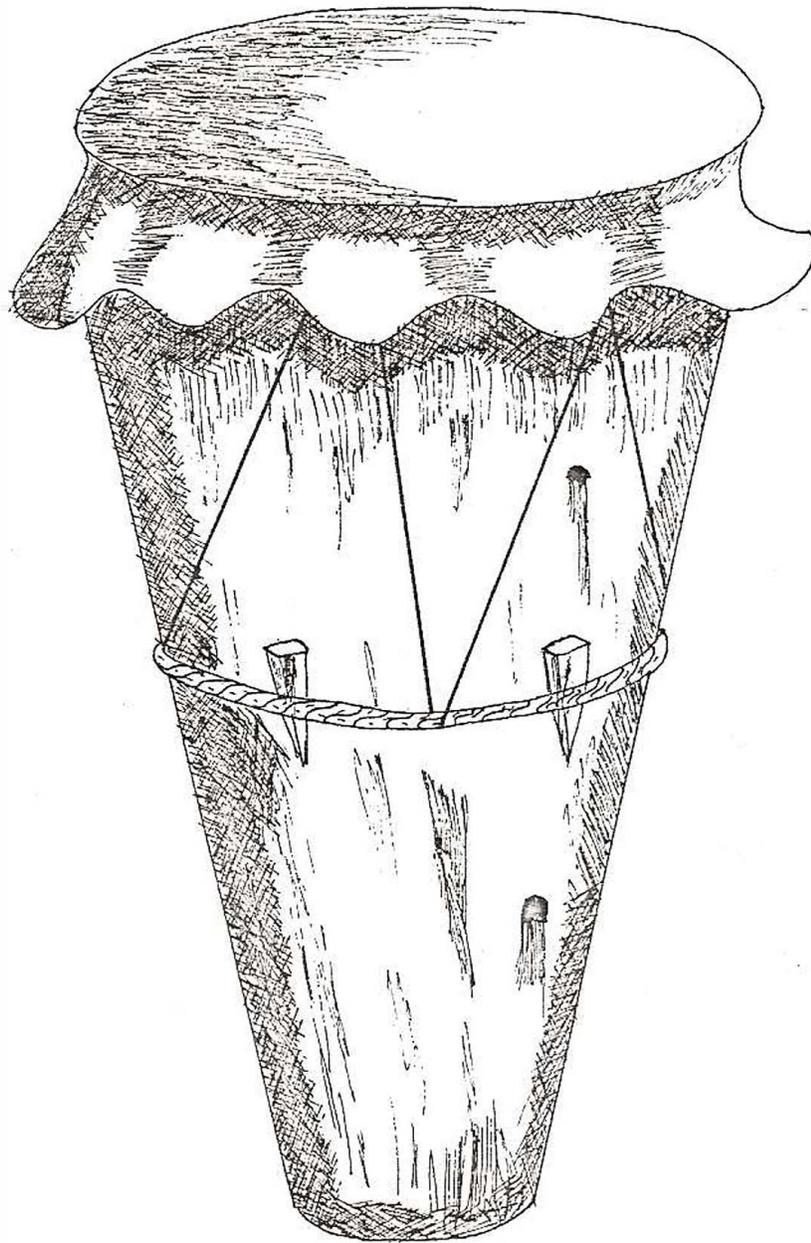
MARACAS



TAMBORA



TAMBOR ALEGRE



LLAMADOR

bios básicos que repercuten en la no existencia de una identidad cultural al respecto.

Sin querer tomar partido por una u otra posición sobre el origen de la Cumbia, la realidad señala que ningún pueblo de América diferente al de Colombia en su Costa Atlántica la toca, por lo tanto es algo vernáculo, autóctono más aún teniendo en cuenta que su existencia acontece muchísimo antes de que hubiese una cultura negroides en América; así la Cumbia en su esencia aborígen ha sido víctima del mestizaje, más aún cuando nos desenvolvemos en un medio sociocultural dado a desvalorar lo nativo y rendirle culto a lo foráneo; además donde con el pretexto de crear se improvisa lo que también es nocivo a nuestros patrones culturales.

Se hace necesario entrar a detallar sobre algunas expresiones de desvirtuaciones en la Cumbia para poder tener una comprensión lo más exacta posible de la realidad.

1.2.1 El Mestizaje y la Desvirtuación de la Cumbia

Los diversos cruces sociales a lo largo de los siglos XVIII y XIX e inclusive en la actualidad son fundamentales para que en la Cumbia se presenten variadas distorsiones, pues, si bien la Cumbia es de ori

gen aborígen, la penetración en el período Colonial del tambor por parte de los negroides ha incidido para que a través de los años se vayan presentando grandes tergiversaciones tanto de forma como de contenido.

La electrónica, la era moderna, la penetración extranjera, la privatización de los actos culturales, son los principales hechos que llevan a que los factores socio-económicos desvirtúen la Cumbia, pues bien es sabido que cualquier instrumento electrónico, ejemplo: la flauta, nunca va a tener el mismo sonido con respecto a lo natural y así ya esto es una adulteración, producto de los avances tecnológicos.

En relación a lo anterior, la tabla # 7 señala datos estadísticos que permiten comprender en un 43,05% que en la actual desvirtuación se da una mayor facilidad al lujo; en 30,55% la incursión en los clubes y el 26,39% por una mayor oferta de instrumentos metálicos.

TABLA # 7

INCIDENCIAS SOCIO-ECONOMICA EN LA DESVIRTUACION DE LA CUMBIA

INCIDENCIAS	F	%
Oferta mayor de Instrumentos metálicos.	19	26,39
Facilidad mayor al lujo	31	43,05
Incursión en los Clubes	22	30,55
TOTAL	72	99,99

Las variables mencionadas en la tabla # 7, son determinantes para que se den distorsiones específicas en un momento dado que desdican de lo autóctono de nuestro folclor.

Además de la incursión electrónica, poco a poco la Cumbia ha tomado la fuerte influencia de los diversos grupos sociales, más aún cuando aunque se diga lo contrario, vivimos en una sociedad racista, así al incursionar la Cumbia a los clubes se le despoja de su esencia aborígen y por el contrario se le da un mayor matiz élitista.

Jamás podemos negar ni desconocer que con las fuertes influencias de negroides y mestizos; prácticamente la Cumbia aborígen Pocabuyana como tal está en un fuerte proceso de extinción, más aún cuando se carece de folclórologos con una esencia Nacionalista difusora de la raza aborígen, pero hay la necesidad de promover la cultura Nacional, la expansión de nuestro folclor.

El mestizaje debe ser aprovechado como un medio para que diversos grupos étnicos difundan la trascendencia e importancia de los aborígenes en nuestra cultura, la necesidad de luchar por preservar su herencia evitando cualquier distorsión cultural.

1.2.2 La Incurción de Instrumentos Electrónicos en la Cumbia

Desde una visión materialista dialéctica de la realidad social se debe reconocer que nada permanece estático, todo está en constante movimiento, así, es apenas lógico que de la misma manera como de la Era Arborescente se pasó a la de Piedra, luego a la metálica hasta la actual Era de los grandes inventos nucleares, de las bombas atómicas: hidrógeno, oxígeno entre otros; los instrumentos de percusión, los musicales han ido variando y de esa manera de aquellos que como la flauta de millo se elaboraba toscamente de la misma naturaleza, se ha pasado a la flauta metálica e inclusive a la electrónica, pero donde el sonido varía y de hecho se da una distorsión en la Cumbia, tal como se constata en la tabla # 8, donde todos respondieron variación en los sonidos.

TABLA # 8

DISTORSION DE LOS INSTRUMENTOS ELECTRONICOS EN LA CUMBIA

DISTORSION	F	%
SI	50	50,0
NO	-	-
Variación de Sonidos	50	50,0
TOTAL	100	100.0

La variación de los sonidos como es lógico suponer le cambia de hecho la médula de cualquier aire musical, de ahí lo importante de preservar lo autóctono, lo vernáculo.

1.2.3 La Incursión de Música Extranjera

Al estar hablando de las distorsiones o desvirtuaciones de que ha sido víctima la Cumbia en el folclor Nacional se debe resaltar que la invasión de música extranjera procedente de los Estados Unidos, las Antillas y Europa, incide para que se rinda culto a lo foráneo, mientras se desconoce y se desvirtúa lo Nacional; todo ello porque han sido diferentes los mecanismos empleados para mantener en alto los valores culturales, ya no sólo los dicos, sino directamente las organizaciones musicales extranjeras invaden nuestros mercados; mientras los nativos no encuentran incentivos para mayores fuentes de trabajo.

Con la música extranjera nuestra gente vive absorbida a patrones y normas culturales que en ningún momento responden a nuestras costumbres y que por el contrario se encargan de enajenar el cerebro aislandolo de la realidad.

1.3 LA CUMBIA COMO TRADICION EN BARRANQUILLA

Barranquilla es el epicentro del desarrollo sociocultural de la Costa Atlántica, así desde antaño la Cumbia ha sido tradicional en la Arenosa, en la medida en que la Cumbia representa el fundamento cultural de la ideosincracia de nuestro pueblo, pero de la misma manera la facilidad con que se cambian de costumbres y hábitos es factor primordial para que poco a poco se desvalore la Cumbia, se prefiera utilizar música foránea para bailar o la vallenata.

En materia de Cumbia, la tradicional Soledad se ha encerrado en los Clubes sirviéndole a los intereses de una élite, mientras la niñez y la adolescencia crece desconociendo que la Cumbia existe como tradición folclórica, recreativa y cultural, una muestra patética de la alienación que afecta nuestra sociedad.

Los Directores de los grupos cumbiamberos: Puerta de Oro, La Arenosa, el Zipotazo, el Vendaval, Prende la Vela, Cumbión Costeño, la Currambera, Rumberitos de Cevillar, Juventud del Barrio Abajo, Las Vainas de mi Tierra, Cumbia Grande de la Unión, el Cañonazo, Estrellita del Barrio Abajo, La Poderosa de Simón Bolívar, Los Cumbiamberitos folclóricos de Soledad Dos Mil; consideran en un 93,33% que la cumbia es tradición en Barranquilla; mientras el 6,67% respondieron no ser tradición según se aprecia en la tabla # 9.

TABLA # 9

LA CUMBIA COMO TRADICION EN BARRANQUILLA

TRADICION	F	%
SI	14	93,33
NO	1	6,67
TOTAL	15	100,0

La tradición de la Cumbia en Barranquilla está dada por los mismos factores culturales que la eligieron primera ciudad de la Costa Atlántica, con el privilegio de ser bañada por el Mar Caribe y el Río Magdalena; ello incide para que todo el departamento del Atlántico tenga una tradición Cumbiambera que se ha podido por problemas de penetración cultural.

El hecho de que la Cumbia sea auténtica de la Costa Atlántica como danza ritual, ha incidido para que en calidad de baile se concierta en tradición; según el 64,29% de los Directores de Cumbia entrevistados; mientras que el 21,43% responden que se debe a tradición; el

7,14% por ser la máxima expresión del Carnaval Currambero e igual porcentaje la señala como comercio y tradición.

TABLA # 10

CAUSALES DEL FOMENTO DE LA CUMBIA EN BARRANQUILLA

CAUSALES	F	%
Baile original de la Costa Atlántica.	9	64,29
Tradicición	3	21,43
Comercio y Tradición	1	7,14
Máxima expresión del Carnaval	1	7,14
TOTAL	14	100,0

La existencia de diversos grupos de Cumbiamberos en la ciudad de Barranquilla debe ser base primordial para que en esta Urbe se de impulso a la preservación de las tradiciones culturales, evitando o tratando correctamente cualquier tipo de distorsión; pero el ambien

te folclórico, la jovialidad del habitante de la zona es fundamental para que no se de un espíritu investigativo hacia la riqueza folclórica de la Costa Atlántica.

1.3.1 Actividades de los Grupos Cumbiamberos

Los grupos cumbiamberos en la ciudad de Barranquilla, no sólo se dedican a la práctica por la práctica de la Cumbia, sino que según la tabla # 11 realizan diversas actividades culturales representadas el 35,71% en recrear al barrio; 32,14% actos cívicos; 21,43% obras de beneficencia y 10,71% recolección de fondos para obras culturales.

TABLA # 11

ACTIVIDADES CULTURALES REALIZADAS POR LOS GRUPOS DE CUMBIAMBEROS DE LA CIUDAD DE BARRANQUILLA

ACTIVIDADES	F	%
Recreación al Barrio	10	35,71
Obras de Beneficiencia	6	21,43
Actos Cívicos	9	32,14
Recolección de Fondos para obras	3	10,71
TOTAL	28	99,99

Las diversas actividades culturales impulsadas por los grupos de Cumbiamberos en la ciudad de Barranquilla deben tener un fomento mayor en la perspectiva de impulsar por todos los medios la participación popular en ellos, fomentándose la correcta utilización del tiempo libre como un mecanismo para la prevención de diversos tipos de vicios.

1.3.2 Limitantes Financieros en los Grupos

La crisis financiera que absorbe a nuestra sociedad se constituye en el aspecto fundamental para que muchos grupos fenescan prontamente sin una acción dinámica que perdure en una comunidad.

Los grupos folclóricos que participan en el carnaval de la ciudad de Barranquilla, reciben un mínimo aporte de la respectiva Corporación Autónoma al tercer año consecutivo de estar existiendo, lo que explica el porque la tabla # 12 muestra que el 20% de los grupos folclóricos no reciben aportes económicos.

TABLA # 12

RECIBIMIENTOS DE APORTES ECONOMICOS

APORTES	F	%
SI	12	80,0
NO	3	20,0
TOTAL	15	100,0

Se debe resaltar que muchos grupos folclóricos se las ingenian para obtener apoyo económico de la Empresa privada, tal como sucede en los datos de la tabla # 13, donde el 57,14% de los Directores de grupos folclóricos Cumbiamberos respondieron recibir aportes de la Corporación Autónoma del Carnaval, además que otros grupos reciben aportes en sendas; 7,14% de Previsión Social, Uconal, John Restrepo, Telefónica, Aguardiente Cristal y Tapa Roja; dinero éste que lo emplean en la coreografía y demás gastos del grupo, así como dentro de esto último para capacitación institucional.

TABLA # 13

INSTITUCIONES QUE BRINDAN EL APOORTE ECONOMICO

INSTITUCIONES	F	%
Corporación Autónoma del Carnaval.	8	57,14
Previsión Social	1	7,14
UCONAL	1	7,14
John Restrepo	1	7,14
Telefónica	1	7,14
Aguardiente Cristal	1	7,14
Tapa Roja	1	7,14
TOTAL	14	99,98

Respecto a la capacitación institucional en la tabla # 14, se señala que solo el 20,0% recibe capacitación institucional, la cual según la tabla # 15, procede de la Corporación Nacional de Teatro, del SENA; Escuela de Danza de Barranquilla y Coreografía.

TABLA # 14

CAPACITACION INSTITUCIONAL

CAPACITACION	F	%
SI	3	20,0
NO	12	80,0
TOTAL	15	100,0

TABLA # 15

PERSONAS O INSTITUCIONES ENCARGADAS DE BRINDAR CAPACITACION

INSTITUCIONES	F	%
Corporación Nacional de Teatro y SENA.	1	33,33
Escuela de Danza de Barranquilla.	1	33,33
Coreografía	1	33,33
TOTAL	3	99,99

La capacitación Institucional es supremamente baja, lo que repercute para que haya poco incentivo para que los grupos de cumbiamberos tomen mayor relevancia, se compenetren de manera más dinámica en el público; labor prolongada donde la acción de Trabajo Social no se debe hacer esperar.

La poca capacitación Institucional está dada no sólo por la desvaloración de la Cumbia, sino por la crisis financiera que impide a los grupos obtener los medios financieros necesarios para su equilibrio.

2. EL FESTIVAL DE LA CUMBIA CELEBRADO EN EL MUNICIPIO DE EL BANCO.

El festival de la Cumbia celebrado en el municipio de el Banco en el departamento del Magdalena es uno de los eventos culturales en donde el festival de la Cumbia permite enaltecer y aumentar el acervo cultural de nuestros pueblos conociéndose cada vez más la identidad Latino Americana, siendo en la práctica social la refutación científica a las desvirtuaciones que hacen de la Cumbia.

El Festival de la Cumbia es básicamente fomento de cultura y si bien se presenta el consumo de licor, ello hace parte de la misma tradición del machismo costeño como parte también de su folclor, como sucede con otros tipos de eventos donde el consumo de ron y el desenfreno festivo se constituye en base fundamental como medio de alienación, por el contrario la instrucción cultural se convierte en la base de este evento Cumbiambero.

" Revivir la Cumbia es resaltar los auténticos valores en procura de un auténtico Nacionalismo, para que lo

propio no se hunda ante esa tremenda corriente de un cosmopolitismo extraño y ajeno que va dedibujando el devenir y la originalidad de nuestro país. El Banco es, por excelencia, la ciudad imperio de la Cumbia, ninguna otra en Colombia reúne mejores condiciones para arrogarse ese mérito, por el calor humano de su gente que hace olvidar siquiera por breves días que la patria se torna más amable" (4).

En el Festival de la Cumbia se recrea con la flauta de millo, la guacharaca, el tambor y otros instrumentos, a la vez que se guía e ilustra a los asistentes sobre sus orígenes en los primitivos habitantes de las orillas de lo que hoy son los ríos Cesar y Magdalena.

Los bellos espectáculos allí presentados como carrozas, maratones, fuegos artificiales, temporada gallística, la tarima fluvial y diversos grupos folclóricos son la expresión de nuestro folclor y cultura.

El festival de la Cumbia es un evento realizado en el municipio de El Banco, pero que ha tenido reconocimiento a nivel internacional, lo que le ha dado mayor colorido e importancia a esta expresión folclórica según lo manifestado por Peñaloza:

(4) DIAZGRANADO, Jorge. La Cumbia no es Negra; la Cumbia es Pocabuyana. Revista Dominical de El Heraldillo, Barranquilla, Enero 26 de 1.986. Página 9.

" El maestro José Barros, no podía ocultar su felicidad ayer cuando reunido con sus amigos que le ayudaron a sacar adelante esta versión del festival de la Cumbia le contaron que este evento está incluido entre los tres mil mejores festivales del mundo. Una publicación Norteamericana de nombre " Special Events Records" así lo señala" (5).

El hecho de que en todos los continentes del mundo existan mucho más de cien mil (100.000) festivales y que el de el Banco esté ubicado entre los primeros tres mil (3.000) señala su relevancia a nivel mundial y la necesidad de que la población Colombiana se preocupe por expandir su folclor y cultura promoviendo a la vez la identidad cultural.

2.1 ORIGEN DEL FESTIVAL DE CUMBIA

El origen del Festival de la Cumbia data de mediados de 1.969 cuando en el municipio de el Banco se realizaba el Festival de la Piña, celebrado con ocasión de la fiesta de la Candelaria, luego transformado en Festival de la Cumbia.

El Festival de la Piña en el Banco, al igual que otros festivales en

(5) PEÑALOZA, Jorge. En el Banco arrancó Festival de la Cumbia. El Heraldo. Barranquilla, Junio 27 de 1.986. Página 12A.

toda la Costa Atlántica de Colombia e inclusive en el país en general tiene origen de carácter religioso, por las tradiciones que nos legaron los Colonizadores Europeos, pero bien pronto se le han dado una transformación en la medida en que permite conocer el misticismo y demás legados culturales de cada región.

" El maestro José Barros nuestro máximo hacedor de Cumbia, oriundo precisamente de la capital del imperio de Pocabuy, la pujante ciudadela de el Banco en el departamento del Magdalena, tuvo la brillantísima idea de organizar un festival que congregará a compositores e interpretes de ese ritmo musical.

El suceso ha repercutido hondamente y su extraordinario calado terrígeno lo demuestra el hecho cierto y evidente de que el festival se ha abierto paso entre los grandes eventos folclóricos de Colombia, no sólo por sus proyecciones culturales y sociológicas, sino porque la Cumbia ha sido un factor de integración de nuestra Nacionalidad. Millares de personas amantes de la música autóctona se dan cita en el ardiente peñón de el Banco, teniendo a la vista como fondo de inspiración el gran río de la Magdalena" (6).

Una de las más bellas expresiones en el festival desde su origen, es la Cumbia Banqueña, donde a simple vista se puede percatar su esencia aborígena.

(6) Op.Cit, Página

" Un cuero de res templado
la flauta y la guacharaca
un trago bien empinado
y comenzó la alharaca.

Cumbia, gritan las parejas
mientras bailan con desgano
y con cadencia de viejos
se mueven como el gusano.

Heyendo baila la mujer
las manos en su cintura
con quites para atraer
al hombre con donosura.

Al encenderse las velas
el ambiente es contagioso
los pollerines de telas
se abren parsinoniosos.

Las mujeres se menean
repitiendo la lección
los hombres las "guapirrean"
tomandose un trago é ron.

Tras horas de intenso ardor
y de ululantes festejos
las parejas con amor
se pierden allá a lo lejos.

El ritmo se oye lejano
la lumbre se ve pequeña
todos nos damos las manos
terminó la Cumbia Banqueña " (7).

La nota bibliográfica inmediatamente anterior permite comprender los movimientos que se dan en la Cumbia, respondiendo a la mitología de

(7) Ibid pag

los aborígenas, sin pecaminosidad, con lo cual se refutan las tesis que tergiversan la Cumbia en nuestro medio social. La danza requiere del mecnón o esperma tanto como el baile del hombre y la mujer, pero las distorciones han incidido para que no se den remedos de Cumbia cuando se hacen cambios sustanciales por parte de algunos folclorólogos en el país.

En esa belleza de contenido de la Cumbia pocabuyana lo que inspiró a José Barros para que el festival de la piña se transformara en el de la cumbia.

Continuando con esbozo sobre el origen del festival de la Cumbia se debe anotar que era en el año de 1.969 cuando en la ciudad de Bogotá se reunían diversos artistas extranjeros y nacionales en sitios populares a tratar variados temas entre ellos el folclor, lo que llevó a José Barros a pensar en la necesidad de que en el municipio de El Banco se institucionaliza un festival de Cumbia, dándose a la tarea de organizarlo, no con miras netamente recreativas sino en lo fundamental de tipo cultural, artístico y folclórico.

En el municipio de El Banco desde inicios del festival no solamente se toca y se baila cumbia sino también otros temas folclóricos y además sobre el río de la Magdalena se dictan conferencias, charlas

acerca de la esencia de Nuestra Cumbia y del folcior en general.

Desde sus orígenes en el festival de la Cumbia la programación no se improvisa sino que es producto de la labor tesorera de sus organizadores y de la dedicación del pueblo.

Desde los orígenes del primer evento de Cumbia en El Banco este se realizó en una tarima sobre el muelle, un dos (2) de Febrero, poco a poco se fueron esmerando los moradores de la población por participar en las actividades colocandose otra tarima en el campo de San Mateo, lo que indica que desde un comienzo se generó participación popular que despierta el interés de las personas sobre la cumbia, mostrandose como de una u otra manera desde sus inicios puede ser utilizada como un medio de animación socio cultural.

Desde los orígenes del festival de la Cumbia la participación popular ha sido un elemento primordial para que el mismo halla subsitado y de esa manera a su vez debe ser un empleado en el futuro para integrar a las personas sobre sus bienestar colectivo.

2.2 DESARROLLO HISTORICO DEL FESTIVAL DE CUMBIA

Desde el primer festival de la Cumbia celebrado en el año de 1.970 hasta el presente ha sido de una manera desigual producto de contradicciones que trascienden para que a pesar de existir el incentivo

sociocultural hacia los actos, muchas veces por factores socio-económicos, no se han podido celebrar los cuatro (4) días de Cumbia programados como debiese ser.

El primer festival se efectuó el día dos (2) de Febrero de 1.970 coincidiendo con la tradición religiosa de la Candelaria, patrona de el municipio de El Banco, efectuandose los actos simultaneamente en dos tarimas, una sobre el río Magdalena y otra en la plaza Simón Bolívar.

En el campo de San Mateo se desarrolló en el año mencionado una especie de prefestival que luego se proyecta al muelle; en medio de la recreación y el folclor se instala una caseta al otro lado de el río en una bella playa, lo que servía como sitio de recreo para los turistas los cuales procedían de diversos sitios del país entre quienes habían periodistas, caso concreto los de radio sutatensa.

La belleza del espectáculo en el año 1.970 se hizo mejor cuando un capitán de navios hizo bellas presentaciones navales con un grupo de adiestrado de jóvenes, a la vez que se quemó un castillo cuyas luces llegaban al río y de allí se proyectaban al muelle; estos actos muestran como desde su inicio, el festival no se limitaba a tocar y a bailar música de manera mecánica, sino que se interrelacionan lo folclórico con lo cultural, lo que lo ha llevado a convertirse en uno de los mejores espectáculos del mundo.

En 1.971 la tarima acuática se construyó sobre un bote, se invitaron a los grupos de danzas de la región, hubo concurso de decimeros así como de quienes mejores tocasen la caña del millo, lo que sirvió para que desde diversos puntos del país cada año lleguen más defensores del folclor; para éste mismo año se organizaron cabalgatas, exposiciones de artesanías con representantes de las localidades de San Jacinto, Mompos, Bucaramanga y Ocaña; también hubo desfiles de carrozas con reinas, quizás uno de los actos de mejor trascendencia para el año fueron las conferencias culturales folclóricas dictadas en la biblioteca de la sociedad de mejoras públicas en el municipio de El Banco.

Todo evento cultural debe proyectarse a una acción cada vez mejor, es así como en el año 1.972 además de los actos efectuados en los años anteriores, en el estadio de el municipio hubo presentaciones de diversos deportes, así como el espectáculo brindado por Noel Petro, conocido como el burro mocho de Cereté haciendo de torero.

A partir del año de 1.973 se va generando un paulatino decaimiento del evento debido a la crisis económica que absorbe al país y al poco incentivo que se le da al festival, lo que lleva para que en varias oportunidades el evento no se hubiese podido realizar.

La magnitud de la variedad de expresiones folclóricas, recreativas y culturales presentados en el municipio de El Banco con el festival de la Cumbia son una muestra de gran valor que tiene éste evento

en nuestro desarrollo social y por lo cual hay la necesidad de aunar esfuerzos para que el mismo sea cada vez mejor.

Desde el primer festival la presencia del compositor banqueño José Barros ha sido importante para que la plaza Simón Bolívar (conocida popularmente como plaza roja) y las mismas riveras del Magdalena se colmen de entusiasmo y colorido en torno a la Cumbia.

En la historia del festival de la Cumbia han sido fundamental los concursos del mejor bailarín de Cumbia, la mejor pareja bailadora, el intérprete así como la canción inédita y el grupo que tenga mayor destreza instrumental en el toque de la flauta, la guacharaca, las maracas, el llamador y la tambora; pero de todos ellos un aspecto de mayor relevancia, son éstos factores los que generan una mayor participación popular cada año en el mencionado evento.

En las celebraciones del festival además de la Cumbia, hace parte integrantes los fuegos artificiales, las competencias deportivas, las riñas gallísticas, los bailes populares, Cumbia por parejas, canción inédita, conferencias culturales, desfiles en carrozas, competencias de parejas cumbiamberas, deportes; esta miscelánea de eventos se convierte en alma y nervio no sólo de los banqueños sino de todas las personas que allí asisten a vivir y expandir una de las más bellas expresiones folclórico-culturales en la costa Atlántica.

2.2.1 Limitantes en el Desarrollo del Festival

Tal como se ha ido anotando la principal limitante en el desarrollo histórico del festival de la Cumbia ha sido el aspecto financiero, debido a ello la cuarta versión del festival no se realizó en el año 1.973 sino en el siguiente, de igual forma el quinto festival que debía efectuarse en el año 1.975 se celebró en el siguiente; el séptimo correspondiente en 1.978 se efectuó en 1.979 y el noveno vino a realizarse en el año 1.983 es decir hubo dos años consecutivos sin celebrarse el festival, 1.981 y 1.982.

A pesar de los problemas económicos, ello no ha sido obstáculo para que los organizadores del festival se esmeren cada año por llevarlo adelante con mayor esfuerzo.

2.2.2 Análisis de la Programación del XII Festival de la Cumbia

El XII festival de la Cumbia efectuado entre los días 26 de Junio al 29 del mismo mes tuvo la siguiente programación, la cual es necesaria detallar para luego analizarla.

" 26 de Junio "

5 A.M Alborada, recorrido de la banda de músicos por las principales calles de la ciudad entonando la Cumbia, "La Pi

ragua". Fuegos artificiales, recamaras y bombas.

- 8 A.M Recibimiento de las delegaciones folclóricas, autoridades, invitados especiales, jurados, en el aeropuerto "Las Flores", puerto fluvial y terminal de buses.
- 10 A.M Competencias deportivas: Maratón, circuito ciclistico, a cargo del comité deportivo municipal.
- 11 A.M Copa de champaña ofrecida por la alcaldía municipal. Lugar Palacio de gobierno.
- 3 P.M Apertura de la temporada gallística interdepartamental en la gallera Pico de Oro.
- 7 P.M Inauguración oficial del XII festival de la Cumbia, a cargo del señor gobernador del departamento del Magdalena, doctor Jacobo Pérez Escobar. Presentación del jurado calificador y de la emperatriz de la Cumbia, señorita Tatiana Galezzo Muñoz, Competencia de cumbiamberos primera ronda, presentación de grupos de danzas y tamboras de la región en la tarima acuática.
- 10 P.M Grandes bailes populares.

27 de Junio

- 9 A.M Eliminatoria de la canción inédita y parejas cumbiamberas. Presentación de los grupos folclóricos asistentes. Lugar: Plaza roja.
- 2 P.M Continuación de la temporada gallística.
- 3 P.M Gran desfile folclórico "Pocaboyano" presidido por la emperatriz de la Cumbia Tatiana Galezzo Muñoz y la capitana del mar, quienes desfilaran en carrozas típicas con la asistencia de todos los grupos de danzas y músicas asistentes.
- 7 P.M Tarima fluvial,.

Grandioso homenaje a la corporación festival de la Cumbia tributará al señor José de la Paz Vanegas Ortiz, por sus invaluable servicios prestados a la región y particularmente al Banco, ciudad imperio de la Cumbia.

Competencia de cambiambros y de la canción inédita semifinalista de la segunda ronda, actuación de grupos de danzas y grupos folclóricos de la región. Actuación del grupo folclórico "Playa Blanca", de El Banco.

10 P.M Bailes populares en las casetas de costumbre.

28 de Junio

9 A.M Eliminatoria de parejas cambiambros y canciones inéditas. Actuación de los grupos folclóricos en la tarima de la plaza Roja.

3 P.M Encuentro de football intermunicipal; Estadio San Mateo continuación de la competencia de gallos en la gallera pico de Oro.

7 P.M En la tarima fluvial.

Continuación de las competencias de las parejas Cambiambras y de la canción inédita semifinalistas de la tercera ronda, presentación de danzas folclóricas de la región y del conjunto folclórico "Pocabay" de El Banco.

10 P.M Bailes Populares.

29 de Junio

9 A.M Presentación de grupos de danzas y músicas de Cumbia en la tarima de la plaza Roja.
Eliminatoria de la canción inédita y de parejas cambiambros, semifinales.

10 A.M Extraordinarios atletas del departamento midiendo en la gran maratón de la Cumbia.

7 P.M En la gran tarima fluvial.

Ultima noche de competencia de canciones inéditas y de parejas cambiambros. Actuación de parejas en grupos de danzas de la región y del conjunto folclórico "Playa Blanca" de El Banco. Fallo del Jurado calificador, entrega de premios, clausura del XII festival de la Cumbia por el director general y fundador José Barros.

10 P.M Bailes populares en los lugares de costumbre" (8)).

El festival de la Cumbia se encuentra organizado legalmente, existiendo una institución con personería jurídica y oficina legalmente constituida como es el FESTICUMBIA.

La organización del festicumbia estipuló en tres millones y medio (3 ' 500.000) de pesos el valor del XXI Festival de la Cumbia donde básicamente los concursos se dan en dos modalidades, el baile por parejas y la canción inédita.

La crisis económica de Festicumbia (principal factor para que se hallan dejado de realizar varios eventos o versiones) inciden para que se estipule que todo el que concurra a excepción de los invitados especiales tienen que costearse transporte, estadia y todos los demás gastos, debido a la precariedad financiera del evento. Por parte de festicumbia se estipularon para la canción inédita los siguientes premios: Primer puesto con ochenta mil pesos (80.000); segundo puesto cuarenta mil pesos (\$ 40.000); tercer puesto treinta mil pesos (\$ 30.000). Los premios para la mejor canción fueron donados por Ron Caña y la sociedad de Autores y Compositores SAICO. Para la premiación tanto del baile como del canto el jurado asignado en el año

(8) Barros José y otros, Corporación festival de la Cumbia, Programa oficial. El Banco 1.986 páginas 2 - 5

1.986 fue integrado por la Directora de Patrimonio del departamento del Magdalena, la directora Nacional de Cultura, la directora del programa Yurupary, la directora del grupo de danzas de cultura en Bogotá, la directora de cultura en Santa Marta, el director del museo de Oro en Santa Marta, el maestro Rafael Escalona y la hija del gobernador del Magdalena; como puede apreciarse es un jurado integrado por personas versadas sobre el folclore y concretamente sobre el tema de la Cumbia, lo que de hecho es una prenda de garantía para la honestidad y sinceridad del evento.

Continuando con el enfoque de los factores socio-económicos, las personas entrevistadas en el municipio de El Banco reconocieron que ello afecta al festival, pues en variadas opiniones se comprobó que en el 38, 23% se tuvo que acudir a la autofinanciación de grupos participantes, a la vez en 26, 47% , lo que está relacionado con el 23, 53% de poca atención al público y el 11, 77% decaimiento del festival.

TABLA # 16

INCIDENCIAS DE ASPECTOS FINANCIEROS EN EL FESTIVAL

INCIDENCIAS	F	%
Poca premiación á inversión	18	26.47
Autofinanciación de grupos participantes	26	38.23
Poca atención al Público	16	23.53
Decaimiento del Festival	8	11.77
Total	68	100.0

Los habitantes del municipio de El Banco se deberían esmerar por presionar dinámicamente a los políticos, a la alcaldía y a la empresa privada para que sedé financiación al evento.

Lo anterior incide para que la aluencia de público no sea dinámica, desde poblaciones ubicadas en diversos puntos cardinales del país, aún cuando tal como se muestra en la tabla de dieciocho existen un 4.0% de personas que han asistido cinco y más veces al festival, predominado el 38.0% de quienes han asistido dos veces al festival, es decir no hay una afluencia permanente de las mismas personas al evento.

TABLA # 17

ASISTENCIA AL FESTIVAL DE LA CUMBIA

ASISTENCIA	F	%
Una	14	28,0
Dos	19	38,0
Tres	7	14,0
Cuatro	8	16,0
Cinco y más veces	2	4,0
Total	50	100,0

La décima segunda versión del festival de la Cumbia se inició el 26 de Junio de 1.986 con un recorrido popular de horas de la madrugada aproximadamente a las 5 A.M por las vías del municipio interpretando se música de José Barros; en el muelle fluvial, es el terminal de buses y en el aeropuerto se instalaron comitivas y grupos folclóricos especialmente parejas de cambiambros para recibir invitados de todas índole, entre ellos directora nacional de colcultura, gobernadores de los Departamentos del Magdalena y Cesar y Rafael Escalona entre otros; insentivándose en todo momento a la población en general sobre el inicio del magno evento. La participación popular sobre pasó los cálcu

los al respecto, hasta que el punto que en el momento de los generales y en el atrio de la iglesia situado en el local ubicado al norte de donde está la tarima fluvial habían parejas bailando sin ningún tabú.

La XII versión del festival de la Cumbia se inició con el compromiso de la empresa oficial y privada de financiar los tres millones y medio de pesos (\$ 3.500.000) en los cuales está evaluado el evento.

La XII versión del festival de la Cumbia estuvo incéntrica por un grupo de jóvenes en las esquinas del municipio organizando cumbiones y bailes populares por doquier. Apesar de que el festival de la Cumbia por factores económicas no lleva una secuencia en su desarrollo, en la presente versión se presentaron 27 compositores inscritos en el concurso de la canción inédita. El primer día del festival se hicieron presente las danzas de la Universidad del Atlántico, y de la Universidad Industrial de Santander, del sur del Magdalena y diversas regiones como Guamal, Barranca de Loba, San Martín de Loba y Tamala meque así como el grupo de Pedro Ramayá Beltrán.

La desorganización se dejó patentizar en el primer día hasta el punto en que no se habían escogido los jurados, se esperaba la llegada de distinguidas personalidades para hacerlo; un factor a resaltar consiste en el hecho de que el evento se halla celebrado en dos tarimas ubicados en sitios diferentes y distantes entre sí en el muni

cipio de El Banco.

En el desarrollo del evento los primeros clasificados en el concurso de la canción inédita en su primera ronda fueron "Nieta de Cumbia" y la "Reina de la Cumbia", a la vez que se escogieron las tres primeras parejas de cumbiamberos para disputar los respectivos puestos.

En el día de la inauguración asistieron algo más de cinco mil (5.000) personas quienes se apostaron en las gradas al frente de la tarima fluvial ubicada sobre el río Magdalena siendo el evento animado por el conjunto de Ramayá Beltrán con el ritmo de la Cumbia; esto fue aprovechado por Colcultura del departamento del Magdalena para entregarle un aporte de ciento cincuenta mil pesos (\$150.000) al director del evento, lo que garantizaba su realización, siendo una desbordante emoción para el público en general; a la vez que de manera demagógica la alcaldesa de El Banco y el gobernador del departamento del Magdalena se comprometieron en conseguir los recursos que garantiza la realización del evento en años siguientes sin interrupción. Luego de ello, Pedro Ramayá Beltrán, la "Bandita" de Barranca Bermeja hicieron estremecer al público de emoción, habiendo audiovisuales grabados.

Al haber concluido el segundo día del festival habían clasificado en la segunda ronda siete (7) canciones inéditas y ocho parejas de cumbiamberos quienes actuaban sin cesar desde las diez de la mañana en

una temperatura de 37 °C treinta y siete grados centígrados; estando entre las canciones inéditas "Nieta de Cumbia", "Reina de Cumbia", "Rosa Blanca", "Lo que vale la Cumbia", "Tiempo Rojo", "Rema Rema", "Mi Cumbia".

Las canciones inéditas así como la gran mayoría de los que se cantaron, tocaron y bailaron en éste evento se caracterizan por la creatividad y originalidad, además por que se relleva el origen de la Cumbia, la vida del aborigen y la necesidad de su liberación.

Un hecho a resaltar en todo el festival de la Cumbia consiste que tanto en la plaza de Telecom, en la plaza Simón Bolívar y en cualquier otro evento las entradas son gratuitas, encargándose el comité organizador de pagarle a los grupos musicales, para quienes la oscuridad no es ningún obstáculo, para tocar, así como tampoco al público para admirar.

El día 28 de Junio carroza, danzas y grupos de música desfilaron por el municipio, a la vez que en horas distintas a ello se fomentaba la información teórica sobre la Cumbia.

La interrelación de lo cultural con lo deportivo no se hizo esperar con competencias maratónicas en las vías públicas.

La belleza del espectáculo se hace mayor en la medida en que jóvenes

de la localidad bailan creativamente la Cumbia, así, se presenta un calor humano y una integración de los participantes, para quienes el cansancio ni la ardiente vela derritiéndose no son pretextos para la participación popular en el evento, resaltado por Peñalozza en su estudio:

"Aquí cuando se trata de bailar Cumbia es una cosa que hay que darle toda la seriedad del caso. Tal es el caso de Velkis Frois, una de las concursantes de parejas que se presentó en la inauguración del evento. La joven bailadora soportó por varios minutos en su mano derecha un fuerte dolor pues la veladora que sostenía comenzó a derretirse rápidamente en sus dedos, sin embargo, al final fue recompensada al clasificar a su compañero a la próxima ronda eliminatória, lo bueno de esto es que ella bailaba como si nada en el mundo estuviera ocurriendo, mientras que algunos miembros del jurado y parte del público hacían fuerzas para que terminara lo más pronto su presentación y así liberarla de la tortura"(9).

Lo anterior es una muestra fehaciente de lo que es el amor por la Cumbia, donde la forma correcta de danzarla permite hacer sacrificios y superar incomodidades que pueden presentarse.

Ni siquiera el hábito religioso fue obstáculo para demostrar el calor del evento como sucedió con un Sacerdote Español quien participó

(9) Peñalozza Jorge, A ritmo de Cumbia, El Heraldó, Barranquilla Junio 29 de 1986, Página 8A.

en los actos danzando en medio del calor popular de la Cumbia.

En los diversos días en que se celebró el evento, los bailes de cumbiamberos estuvieron clasificados en infantiles y adultos.

El día 29 de Junio, el gobernador del Magdalena sustentó que el festival de la Cumbia tiene proyección nacional e internacional y que por lo tanto hay la necesidad de conseguir los recursos básicos para que el mismo no fenezca, habiendo la necesidad de que Colcultura lo institucionalice.

Nada impide el fervor del programa aún bajo torrencial aguacero este sigue su curso.

En el festival de la Cumbia estuvieron presente entre otros, periodistas del Tiempo, La Libertad de Barranquilla, Todelar de Barranquilla, Radio Galeón de Santa Marta y la Voz de El Banco, la Voz de El Rodadero de Santa Marta así como ya se dijo camarógrafos del Instituto Nacional de Radio y Televisión, concretamente para el programa Yurupary así como Telecaribe y el Heraldo de Barranquilla.

En el día de la clausura, la canción inédita le fué otorgada el primer puesto a "Mi Cumbia", el segundo a "Tiempo Rojo", el tercero a "Recuerdo", según veredicto del jurado integrado por el director de

colcultura, y el director de la unidad latina de Ocaña, resaltandose nuevamente la demagogia departamental sobre la financiación del evento para que el mismo se haga interrumpidamente.

La canción ganadora fue interpretada por un miembro del grupo folclórico de la Universidad de Cartagena, en ella se narra la forma como se inicia una Cumbia y la manera como se desarrolla la pareja en la acción rítmica; entre los ganadores de composición inédita se encontró el caso de una pareja integrada por un Peruano y Nariñense; lo que permite comprender la validez de nuestro folclor interpretado en diversas latitudes.

El festival de la Cumbia es un evento donde participan personas sin distinción de edad y sexo, tal como se patentiza en muchos casos entre ellos en el grupo folclórico tambores del Alto del Rosario integrado por personas de ambos sexos cuyas edades oscilan entre los diez (10) a los ochenta y cuatro (84) años.

El aspecto histórico cultural del festival de la Cumbia se señala en múltiples y variadas formas y expresiones, entre ellas en los mensajes de los asistentes, así como el grupo de danza de Pocabuy, presentó los rituales de los aborígenes pocabuyanos de la llegada de los Europeos a nuestro territorio, base en el origen de la Cumbia.

El desfile pocabuyano es una de las mayores atracciones populares del

evento, consiste en el desfile de carrozas por las vías públicas con personajes como la Emperatriz de la Cumbia, la Princesa Pocabuyana, la Capitana del Mar en compañía de agrupaciones folclóricas que recorren a pie, todo lo cual fué captado por los siete (7) camarógrafos del Programa Yurupary así como del canal de televisivo de la costa Atlántica Telecaribe.

La expresión cultural del XII festival de la Cumbia se mostró en todos y cada uno de sus actos donde se promueve perdurar el cultivo de los valores artísticos de la región. Al igual que la Cumbia en sí el festival muestra el sentimiento colectivo, las esperanzas del pueblo de allí que no por accidente, en los diversos contenidos de las canciones inéditas se mostraba no sólo el realce de la cultura aborigen, sino inclusive la lucha anti-imperialista que sostienen los oprimidos y explotados por la liberación, tal es el caso concreto de la Cumbia, "Tiempo Rojo", mientras que otras señalan la máxima expresión del costumbrismo como "Nieta de Cumbia" y "Rema Rema".

Entre las normas del evento consistían en que el baile por parejas se tomaban semifinalistas y estos para poder obtener el galardón tenían que bailar en un cuadro blanco siguiendo la dirección de una flecha, dándoles el frente al jurado calificador e invitados especiales; para ello las parejas aparecían debidamente enumeradas, logrando salir semifinalistas los números 1,3, 13,14,24.

El primer puesto en pareja ganadora fué otorgado a la número tres (3)., el segundo a la número 24 y el 3er puesto a la número 14.

Se debe anotar que quien cantó la canción inédita que ocupó el primer puesto no es Colombiano, sino Uruguayo, lo cual debe servir para enseñarle a los Colombianos que son ellos los que deben estar en los primeros puestos; debiendo servir ello de incentivo para la propagación de la Cumbia y la consolidación de su festival.

2.3. OPINION DE LA COMUNIDAD SOBRE EL FESTIVAL

La opinión de la comunidad respecto al festival es importante tenerla en cuenta para racionalizar experiencias con las cuales se hagan sus gerencias para superar errores.

La tabla diecinueve sistematiza las opiniones de la población sobre el último festival, siendo bueno en el 62,0 % y regular en el 38,0%, ésto último debido a factores de tipo financiero, lo que señala la necesidad de que se de un fomento cada vez más dinámico a nuestro folclor.

TABLA # 18

OPINION SOBRE EL ULTIMO FESTIVAL DE LA CUMBIA

OPINION	F	%
BUENO	31	62.0
REGULAR	19	38.0
Total	50	100.0

La Cumbia en el Banco tiene gran arraigo con un 70.0% en la población siguiendole la música extranjera en 18.0% y el vallenato en 12.0%.

MUSICA QUE REGULARMENTE PREFIERE EL PUBLICO EN ESTA LOCALIDAD

TABLA # 19

MUSICA	F	%
Cumbia	35	70.0%
Vallenato	6	12.0%
Música extranjera	9	18.0
Total	50	100.0

La realidad del municipio de El Banco es diferente a la del resto de la costa Atlántica, donde la Cumbia ha ido perdiendo sintonía y difícilmente se sintoniza en una emisora, cuando ello ocurre es distorsionada.

3. TRABAJO SOCIAL EN EL RESCATE DE LOS VALORES IMPLICITOS EN LA CUMBIA COMO UN MEDIO PARA EL IMPULSO DEL DESARROLLO CULTURAL DE LA COSTA ATLANTICA DE COLOMBIA.

Trabajo Social es una disciplina de carácter científico que no permanece estática, sino que varía acorde a las situaciones socio-políticas y económicas que se dan en un momento dado, esto nos permite comprender a simple vista como y por qué no de manera mecánica sino dinámica del asistencialismo se pasa al servicio social, en un proceso árduo y prolongado al Trabajo Social tradicional, al reconceptualizado y finalmente al Trabajo Social creativo.

Trabajo Social en el devenir histórico puede impulsar la orientación hacia la identidad del hombre latinoamericano, así, se busca por todos los medios actuar a nuestra realidad y en ningún momento copiar modelos foráneos como ha sucedido hasta el presente, pues, es imposible negar que la asistencia social estuvo dominada por la filosofía caritativas y escolásticas traídas por Españoles e Italianos en el largo período de la conquista y la Colonia; luego la penetración In

glesa y Norte Americana en el siglo XIX incide para que sea ello lo predominante en el servicio social, fundamentalmente por parte del último de los mencionados con la Social Work, donde en el servicio social se genera tecnocráticoismo así como acciones paramédicas y parajúridicas que imposibilitan un bienestar social acorde a nuestra realidad. La ingerencia de Mary Richmond permite paulatinamente la incursión de un Trabajo Social tradicional, donde su soporte fundamental lo va a ser la Sociología con sus escuelas estructuralistas, funcionalista, estructural funcionalista y materialista por lo que se genera en Latinoamérica el proceso de reconceptualización, donde por todos los medios se busca la integración del hombre con su realidad, pero, se cayó en el error de utilizar un máximo de tipo ortodoxo, que bien pronto desenfocó en funcionalismo, teniéndose un ideal Europeo, donde se impedía una integración objetiva del servicio social con su realidad, como lo expone Ander Egg:

" Decíamos que existe un denominador común en estas manías y achaques: El uso no marxista del Marxismo. Por supuesto que esta afirmación y todas las que hago en cualquier circunstancias son discutibles. Tampoco mi afirmación es categórica. No todo se deriva del uso no marxista del marxismo (las explicaciones únicas explican poco). Hay otras causas; señalo una: Dentro de la tradición intelectual Latinoamericana existe un modo de razonar escolástico que no se puede superar con el sólo hecho de cambiar los contenidos del discurso. Así, mismo, durante el "momento estelar" de la reconceptualización, tuvieron demasiado peso los conversos que seguían gustando de las disenciones sobre las "cuestiones privadas" con las

que pretenderá explicar todo. Así lo que en principio constituía un mero marco referencial, "luego se transformaba en algo como si tuviese existencia real; los principios de interpretación de la realidad se tomaban como si fuesen la realidad misma"(10).

La desvirtuación, el mal empleo del Marxismo llevó a que en la época en que se desarrolló la reconceptualización, los Trabajadores Sociales se entregaron a debates ideológicos desatendiendo la orientación y educación social comunitaria e institucional.

Trabajo Social cayó en errores de vanguardismo e infantilismo revolucionarios en la fase de la reconceptualización lo que negaba un enfoque objetivo de la realidad, por lo que fueron surgiendo diversos aportes teórico-práctico metodológicos que proponían el conocimiento y transformación exacta de la realidad, tal es el caso de la creatividad.

La creatividad en Trabajo Social proyecta acciones específicas donde se actúe según hechos específicos, donde la misma comunidad se interesa hacia el bienestar, la mejor forma de ello consiste en que las personas participen popularmente en todos los actos que promuevan la socialización del Bienestar.

(10) Ander Egg Ezequiel, Achaques y manías del servicio social reconceptualizado. Página 15.

Siendo Trabajo Social creativo una disciplina científica en constante transformación hacia la comprensión de la realidad por parte de los sectores populares y siendo el folclor una sistematización de esas vivencias debe Trabajo Social intervenir en él, valerse de los grupos folclóricos entre otros para impulsar una educación popular con la cual desde este tipo de actividades las personas inclusive desde la niñez se interesen por el bienestar, así, se va generando una acción popular donde dentro del contexto de la lucha de clases se preparen las condiciones para el bienestar que responda a la realidad concreta de la comunidad, con la siguiente cita de Fals se clasifica aún más:

" Las gentes involucradas y sus activistas buscaron afianzarse en las realidades cotidianas locales en el pensamiento y sabiduría populares, trataron con problemas concretos en el medio ambiente natural y su explotación económica en barriadas, caseríos, veredas e irrigaron raíces humanas, étnicas, culturales y sociales que, como la ayuda mutua, con demasiada frecuencia, han sido descuidadas, despreciadas o destruidas por los partidos corrientes, por los estadistas y hasta por académicos y los llamados expertos". (11).

Lo anterior explica como a través de grupos folclóricos y cualquier tipo de organización social de base se debe impulsar una participación popular dinámica para que desde la niñez se vaya formando una

(11) Fals Orlando, El nuevo despertar de los movimientos sociales XII seminario Latinoamericano sobre movimientos sociales, educación popular y Trabajo Social. Medellín 1986, página 5 y 6

conciencia social donde en cada barrio se promueva por la autogestión o con la presión social los medios para el bienestar socializante, con lo que se actúa acorde a nuestra realidad;

" La educación popular debe ser entendida como un proceso del desarrollo del movimiento popular, distinguiéndose del proceso de alineación que se operan por una influencia de la ideología dominante, para nuestro punto de vista, educación popular significa, pues, desarrollo e identidad cultural y de clase, definición de un proyecto social alternativo de raíz popular, apropiación de los avances de la ciencia y la tecnología, e intervención creativa en el aparato productivo." (12)

Lo anterior indica actuar acorde a nuestra realidad, promoviendo la socialización del bienestar en todos sus aspectos, sin tener que estar atado a ideologías foráneas; siendo la educación popular sinónimo de identidad popular hacia la superación de errores de la reconceptualización y etapas anteriores en Trabajo Social, se debe fomentar desarrollo de grupos culturales, folclóricos y recreativos como un medio para utilizar correctamente el tiempo libre, con lo que se vislumbra la perspectiva de utilizar correctamente el tiempo libre en áreas de acciones concretas.

(12) Castillo Nivia, Reflexiones sobre la formación profesional y académica del Trabajador Social en América Latina, Página 4.

Trabajo Social para poder ser un correcto animador socio-cultural, orientador y guiador para que los sectores populares participen en la transformación de su realidad, debe aprovecharse de todo recurso y técnica a su alcance para al entrarse en esa realidad, esto como se aprecia es una reputación completa de lo que ha sido la profesión desde sus inicios hasta la reconceptualización inclusive.

3.1. ANALISIS DE LA IMPORTANCIA DE LA CUMBIA Y DE SUS VALORES COMO UN MEDIO DE LA LUCHA CONTRA LOS VICIOS Y LOS VALORES FORANEOS

Trabajo Social en la actual fase creativa debe proyectarse hacia la identidad cultural en el rescate de nuestros valores, así siendo la Cumbia una danza ritual trascendental en nuestra cultura, distorsionada a través de los medios de comunicación como la Televisión y escuelas de danzas modernas, es fundamental que se promueva su valoración como un medio para la organización popular y el rescate de los valores tradicionales implícitos en ella.

Lo anterior explica la trascendencia de que en la práctica Social Trabajo Social intervenga en el festival de la Cumbia efectuado en el municipio de El Banco, para que se haga un realce cada vez mayor de esta danza ritual y así niños y jóvenes se inquieten por participar en ella evitando el uso y los efectos de la drogadicción.

Siendo la Cumbia autenticidad de nuestro folclor es la labor de Trabajo Social incurrir en ella para que su difusión sea cada vez mayor y sus diversos valores positivos sean retomados en igual forma como aliciente de una moral libre y de los vicios de esta sociedad de consumo y quienes lo hagan tengan conciencia de su importancia y significado.

El estudio sobre los orígenes de la Cumbia no es más que el conocimiento de nuestra realidad desde sus causales y la forma de transformarla, lo que es desconocimiento por la inmensa mayoría de la población Colombiana, ahogada por una penetración cultural que lo aísla de su entorno. Trabajo Social debe impulsar no sólo la práctica de la Cumbia, si no a través de ella las costumbres aborígenes, el enfoque teórico de todo lo que se ha ido generando en nuestra historia, así se promueve nuestra identidad.

Continuando con el presente enfoque se debe resaltar como la drogadicción y los demás vicios se apoderan de la población por la no utilización correcta del tiempo libre, esto no es nuevo, ya en el siglo XIX Carlos Marx y Federico Engels explicaban como el ocio es el padre de todos los vicios y que esto es impulsado por la burguesía en la sociedad capitalista como un medio para que los oprimidos y explotados, el pueblo en general no tenga conciencia de la realidad social; junto con los vicios se utiliza todo el aparato ideológico superestructural para adormecer con modos y costumbres que no responden a

nuestra realidad, por lo que se hace necesario una contrarestación científica donde la participación popular luche por prevenir y tratar correctamente los vicios, a la vez que se anime socio-culturalmente por tareas concretas, entre ella la de seguir con la tarea de liberación nacional emprendida por nuestro aborígenes desde el momento de la usurpación Europea.

Dentro del contexto de la lucha de clases en la sociedad capitalista, el proletariado aprovechando las libertades burguesas que aún subsisten deben promocionar su identidad nacional, la valoración de su folclor, de su cultura autóctona para que a través de ellos gieren la educación y concientización del Colombiano desde su niñez hasta su madurez.

La Cumbia debe ser símbolo de identidad nacional, su práctica se desarrolla en toda la costa Atlántica de Colombia desde el golfo de Urabá hasta el extremo de la Península de la Guajira, toda esa área a lo ancho y largo caracterizada en lo social por el espíritu despreocupado de sus gentes, la cordialidad entre ellos,. Esta situación geográfica abierta al mundo lo hace presa fácil de toda cultura foránea que por mar y aire penetra desde otras latitudes, especialmente los Estados Unidos y Europa, con tendencia a la adicción en el consumo de bebidas embriagantes, debería ser utilizado para que se formen verdaderas escuelas teórico-práctica metodológicas de Cumbia,

mediante las cuales no sólo se va a resaltar nuestro folclor, sino que se imprime una verdadera contrarrestación a las drogas.

Trabajo Social en la búsqueda de nuestra identidad debe impulsar campañas a través de la radio, prensa, televisión y cine para instruir a la población sobre la autenticidad de la Cumbia, así como de otras expresiones folclóricas tal el caso de otros aires musicales por ejemplo del paseo, porro y otros más que desplacen tanta música y ritmos foraneos de adormecimiento ideológico cultural.

El fomento de escuelas de Cumbia así como de otras expresiones folclóricas nuestras deben servir para fomentar el verdadero valor de ellos e impedir por todos los medios algunas distorsiones, tergiversaciones de la Cumbia como lo que acontece actualmente en Cartagena y Barranquilla, donde en lo primero de lo mencionado se enfoca la Cumbia como un ritual negroide y en la segunda se le han imprimido gesticulaciones en los movimientos, así como el uso del machete, lo que es una disvirtuación de la misma manera como lo es la abolición de la antorcha; al impulsarse el fomento de la Cumbia como un medio de integración social y participación popular se debe por todos los medios luchar y estar vigilantes para que no se presenten aculturaciones o deculturaciones, tan comunes en la actualidad.

El problema de la drogadicción y demás vicios ataca principalmente a los adolescentes, los padres de familia se encuentran desesperados

ante tal hecho. Se trata de impulsar medidas coercitivas, desconociéndose que la persuasión es el principal medio de tratamiento y prevención, dándoles un correcto uso al ocio. Actualmente el gobierno Colombiano dice estar encaminado en una campaña contra la droga, sin tareas educativas al respecto, pero son factores que pueden ser aprovechados en lo que respecta a quienes tienen el privilegio de educarse institucionalmente, como es el caso de que a nivel de enseñanza básica aparezcan asignaturas como danza, música entre otras y a nivel superior historia de la cultura, en esas cátedras de manera teórico-práctico metodológico se debe incrementar el amor por la Cumbia, fomentando la participación popular en torno a ello.

Los grupos de Cumbiamberos previamente organizados bajo la dirección de un coreógrafo que realmente conozca de la Cumbia, deben ser un medio para que impulsen en la comunidad el conocimiento al respecto, a la vez que en los respectivos barrios se generen actividades cívico-culturales en las cuales se comprometa la participación popular en la relación arte, folclor y Cumbia.

La importancia de la Cumbia no es un factor demagógico, ni las tareas a realizar son alcansables, la práctica social indica como sólo en Barranquilla, existen alrededor de setenta (70) grupos cumbiamberos además de los que en menor escala existen en Cartagena, Mompos, Santa Marta, Ciénaga, El Banco, Montería, Sincelejo y muchas otras poblaciones (especialmente las ubicadas a orillas del río Magdalena),

la correcta orientación de todas ellas con una dinámica organización popular es de por sí una base sólida para que la Costa Atlántica de Colombia e inclusive en todo el país se impulse una campaña folclórica como lucha contra la drogadicción y demás vicios de la sociedad actual.

Sabemos, que la burguesía dice luchar contra la drogadicción, pero sin caer en contradicciones metafísicas, por el contrario desde una visión científica se debe reconocer que el mismo sistema capitalista genera e impulsa la drogadicción, por ello, la participación popular debe comprometerse en una lucha contra los vicios.

La ideología burguesa como instrumento de dominación a través de la historia utiliza el individualismo, el egoísmo, para lo cual se han formado verdaderas escuelas filosóficas, políticas y económicas, pero, el materialismo dialéctico señala que en la unidad social, la participación popular con la junta es importante para la obtención del bienestar socializante, así desde esta perspectiva la Cumbia debe ser utilizada como medio de integración social donde con la unidad se impulse a la lucha contra los vicios, así como contra los valores foráneos, expresados estos últimos en toda intromisión ideológica impulsado por los Estados Unidos y Europa a través de múltiples medios como los videos tapes, televisión, radio, cine, prensa, modas, chistes, novelas y otros.

La labor de Trabajo Social contra los vicios y en pro del bienestar colectivo debe estar coordinada con multiples profesionales entre ellos psicólogos, psicopedagogos, psiquiatras, sociólogos y tecnólogos así como médicos quienes de manera conjunta se preocupen por una atención a la familia orientandola para la correcta utilización del tiempo libre y una integración del bienestar socializante, para lo cual se requiere de una previa animación socio-cultural a la población.

3.2 FUNCIONES DE TRABAJO SOCIAL EN EL FOMENTO DE LOS VALORES CULTURALES IMPLICITOS EN LA CUMBIA

La acción de la Cumbia, debe tomarse como un medio en sí de integración social, mediante el cual las personas promuevan la unidad social hacia tareas que redunden en bienestar colectivo.

La labor de Trabajo Social en torno al tema en estudio se ubica dentro de las generalidades concretas del accionar de la profesión el cual puede ser macro o micro social.

Aún cuando para algunos la acción macro social es una utopía en Colombia por que al Trabajo Social no se le dan libertades para inter

venir en este nivel, limitándose todo a lo operativo, lo cierto es que los hechos específicos indican que con la organización y presión social esto se puede conseguir.

La labor de Trabajo Social a nivel macro social es el principal incentivo para prevenir distorsiones en la Cumbia y por el contrario fomentar su valoración en todo el país; Trabajo Social no sólo es festicumbia, sino en la sociedad de autores y compositores, en el Ministerio de Educación Nacional podría ser diseñador de políticas mediante los cuales se difunda e incentiva la importancia de la Cumbia, a la vez, que el profesional se convierta en administrador y planificador de todo lo que compete a la Cumbia, su esencia y distorsiones inclusive fomentándose a nivel de centros culturales, recreativos y educativos seminarios, paneles, conferencias a cerca de la Cumbia, todo ello bajo la dirección concreta de Trabajo Social quien debe ser un coordinador dinámico de las tareas pertinentes a valorar nuestra cultura, las tradiciones vernáculas.

En el aspecto micro social u operativo corresponden funciones específicas y concretas que Trabajo Social puede y debe desarrollar a corto plazo tales como animación socio-cultural, educación social, promoción social, preventiva, rehabilitadora, creativa, socializadora, politizadora.

Mediante la animación socio-cultural se debe utilizar al máximo to

do tiempo libre con niños, adolescentes, jóvenes y adultos de ambos sexos para que tanto en las teorías como en las prácticas comprendan la Cumbia, su significado e importancia y así se dé una difusión cada vez mayor de la misma. La animación socio-cultural es un factor a despegarse en toda la Costa Atlántica de Colombia, promoviendo se la Cumbia en su real esencia al máximo distorciones culturales.

Trabajo Social a través de organizaciones de base, grupos folclóricos, grupos de teatros deben asesorarse de folclorólogos capacitados para educar descolorizadamente a población sobre nuestro aires musicales, la identidad cultural de nuestro folclor. La educación descolorizada sobre la importancia de la Cumbia es fundamental en la integración de la población, en la prevención de diversos vicios y actos delictivos que azotan a la población.

Tanto a nivel comunitario como institucional se debe implementar la promoción social de la Cumbia como un medio para valorar nuestra cultura, comprendiendo nuestros ancestros y fomenando en todo momento la realidad social.

En relación a lo anterior Trabajo Social debe impulsar a través de la Cumbia no sólo prevención de vicios, sino capacitar a las comunidades para que ellos prevengan por todos los medios la incursión de música foránea, se disminuya la penetración cultural siendo autóctono como máxima expresión de identidad cultural.

La función rehabilitadora en lo que la Cumbia en sí, consiste en guiar a folclorólogos y músicos para que se corrijan las distorsiones y desvirtuaciones que se han ido generando a través de los años.

La función creativa debe estar encaminada dentro de la política de correcta utilización del tiempo libre a que se organicen en zonas urbanas y rurales grupos de cumbiamberos, a la vez intercambio de penetraciones tendientes a resaltar los valores de la Cumbia; despertándose el interés colectivo para que se formen piezas; canciones que expresen el sentir del pueblo.

La función socializadora tiene como aspecto central promover la integración social de las personas como ante salas para acciones de bienestar colectivo. A través de la función socializadora se supera el individualismo, se fomenta la cooperación integral en pro del desarrollo comunitario.

La función concientizadora tiene por fundamento como su nombre lo indica a través de conferencias, seminarios, seguimientos de casos tendientes a que se valore, nuestra cultura, siendo autóctono, así como cada individuo tendrá una responsabilidad dentro del adormecimiento ideológico.

La función politizadora tiene como esencia el que de manera colec

tiva se politize a las personas sobrecausas, expresiones y consecuencias del folclor, así, de ésta manera se resalta por todos los medios la mayor forma de idéntidad cultural, valoración de la realidad.

Los diversos tipos de funciones que hasta aquí se han esbozados pueden y deben implementarse por Trabajo Social no sólo en el municipio de El Banco, sino en toda Colombia para el realce que se merece la Cumbia en nuestro ámbito.

4. PROPUESTAS DE TRABAJO SOCIAL PARA EL FOMENTO DE LA IMPORTANCIA Y SIGNIFICADO DE LA CUMBIA Y SU FESTIVAL

Desde una visión objetiva de Trabajo Social, las propuestas son acciones concretas que pueden ser aceptadas o rechazadas en un momento determinado por parte de las personas a quienes se les presenten, pero que en gran medida ello va a estar dado por la validez de los mismos y por la forma como el grupo de Trabajo Social orienta a las personas sobre la importancia que tienen esas propuestas.

La presentación de propuestas de Trabajo Social se enfocan dentro de la visión científica donde es imposible que nos quedemos analizando una problemática determinada sin presentar alternativas concretas a la misma.

Las propuestas inmediatas se sistematizan de la manera siguiente:

En las instituciones educativas y sociales del municipio de El Banco en particular y de las diversas regiones de la Costa Atlántica en

general deben ser organizadas con niños y jóvenes e inclusive padres de familias y maestros, grupos de cumbiamberos donde no solo se realice la práctica sino que se implemente una investigación teórica sobre la Cumbia y la cultura aborigen.

Los directivos de festicumbia en el municipio de El Banco deberían implementar los contactos necesarios con folclorólogos del país para que se implemente la investigación por la Cumbia en áreas de superar las distorsiones o tergiversaciones culturales existentes al respecto y promover la integración social en torno a la defensa de nuestros valores.

Desde el municipio de El Banco se deben coordinar para el transcurso del año el desarrollo de talleres teórico-práctico metodológico donde participen grupos de Cumbias de diversas regiones del país con miras a que en la práctica social se promueva una integración social así como la superación de errores al respecto.

Otra propuesta consiste en el hecho de que en todos aquellos lugares donde se celebran eventos en los cuales participan grupos de cumbiamberos, tal es el caso por ejemplo de la Gran Parada de Barranquilla, se fomente la práctica de la Cumbia acorde a aspectos generales de la misma, es decir, tener en cuenta el ritmo, el mechón o esperma, la no utilización del machete en la Costa Atlántica así como la uti

lización de la indumentaria tradicional.

En los grupos de cumbiamberos se debe fomentar su estabilidad para que estos promuevan sus respectivas comunidades la participación popular hacia la sana recreación, así como el desarrollo de diversas actividades en pro del bienestar colectivo.

Se hace necesario animar socio-culturalmente a los miembros de grupos de cumbiamberos para que ellos se encarguen de ser agentes difusores de la Cumbia por doquier; aspecto importante en la prevención de la drogadicción y de cualquier tipo de vicio.

4.1 PROPUESTAS MEDIATAS

Las propuestas mediatas se plantean a largo plazo y son:

La necesidad de que el gobierno de la República de Colombia a través del Ministerio de Educación Nacional fomente a nivel de enseñanza pre-escolar, básica primaria, básica secundaria, media vocacional y Universitaria la cátedra del folclor, donde desde temprana edad se instruya a la población estudiantil sobre nuestro folclor y concretamente la Cumbia en el caso que nos atañe.

El fomento de la Cumbia a través de los pensum académicos requieren la previa preparación y capacitación técnica del personal encargado de ellos, habiendo el apoyo en eventos concretos a nivel nacional valiendose de videos cassett, grabadora entre otros.

Se hace necesario que en las diversas poblaciones de la costa Atlántica donde existen organizaciones de Cumbia se incentiven concursos de mejores cambiambros; de canción inédita, todo ello en un aspecto determinante para la difusión de la Cumbia a nivel nacional, utilizando personas sin distinción de edad o sexo.

A través de las organizaciones como por ejemplo la Asociación de Grupos Folclóricos del Atlántico se hacen importante que promueva la investigación científica hacia la Cumbia mediante el impulso de talleres teórico-práctico metodológico, seminarios, conferencias donde se traten entre otros aspectos como orígenes, desarrollo, desvirtuaciones y enfoques de la Cumbia en la región, así como su papel en el desarrollo de la misma.

Los diversos eventos culturales que se implementen entre grupos folclóricos deben tener una proyección comunitaria general, es decir, que la difusión de lo tratado en cualquier evento contribuya a aumentar el acervo cultural de la población.

Otras propuestas se fundamentan en la necesidad de que no solo en el municipio de El Banco sino en toda la Costa Atlántica se organicen bibliotecas, museos destinadas única y exclusivamente al folclor, donde concretamente hallan todos los medios necesarios para la investigación cultural de la Cumbia desde los tiempos prehistóricos y su evolución en la actualidad, toda esta documentación es fundamental para una animación socio-cultural que le permita a los habitantes de la costa Atlántica valorar la trascendencia cultural de la Cumbia y de toda la herencia aborígen.

La biblioteca museo debería tener además proyectos, contar con estudios de antropología, arqueología, prehistoria, sociología, folclor, y Trabajo Social capacitados y experimentados sobre música nacional así como sobre cultura aborígen.

La mencionada biblioteca con irradiación hacia diversos sectores de la Costa Atlántica debe constituirse en un medio para despertar el interés permanente por la identidad cultural, todo esto como un medio para fomentar la integración social entre los moradores de la Costa Atlántica y contrarrestar los embates de la ideología burguesa que por todos los medios busca separar y dividir a los pueblos, para ello la necesidad como se ha dicho de la relación teórico-práctico metodológica en la búsqueda de nuestra identidad.

A través de la utilización de Telecaribe, Radio y Prensa escrita se debe difundir la importancia de la Cumbia de la Costa Atlántica.

Aprovechando la existencia de folcloristas, grupos de cumbiamberos en Barranquilla y de diversas regiones de la Costa Atlántica se deben fomentar escuelas de Cumbias a través de las cuales se promueva la identidad cultural, a la vez que con ello se recree a diversos sectores populares.

Mediante la correcta utilización del tiempo libre se deben fomentar seminarios, conferencias, reuniones a través de las cuales se despierte cada vez más el interés colectivo por los aires musicales autóctonos, hecho éste de trascendental importancia para la prevención de vicios que azotan a nuestra sociedad, así como un medio de identidad cultural donde se contrarreste la penetración foránea.

Tanto la formación de bibliotecas museos sobre folclor en diversas poblaciones de la Costa Atlántica como la implementación de diversas técnicas sociales y dinámicas de grupos deben servir para el realce cada vez mayor de la cultura en la Costa Atlántica y el fomento de medios recreativos.

En las diversas técnicas sociales y dinámicas de grupo deben intervenir personas sin distinción de edad ni sexo, pues desde la niñez hasta la tercera edad debe haber una participación popular dinámica

ca donde de lo recreativo-cultural se pase al impulso autogestionario de tareas de Bienestar Colectivo.

En relación a lo que se ha venido esbozando, otras propuestas deben centrarse en el hecho de que los miembros directivos de Festicumbia dialogen con funcionarios de Inravisión y Telecaribe, para que existan espacios televisivos destinados a la instrucción sobre la Cumbia.

Los Directivos de Festicumbia y demás investigadores sobre el folclor y música de la Costa Atlántica de Colombia deberían ser los encargados de promover a través de las técnicas mencionadas la educación social sobre la Cumbia en coreografos, para que éstos divulguen sus conocimientos a cada grupo.

De Trabajo Social, debe partir la tarea de la elaboración de folletos instruccionales sobre origen, historia, conceptos, coreografía y desvirtuaciones de la Cumbia que contribuyan para mantener el interés sobre discusiones respectivas; todo ello debería ir aparejado con la elaboración de afiches que incentiven al conocimiento de la Cumbia en toda la región.

Los diversos grupos de Cumbiamberos existentes en cada comunidad deben investigar sobre la existencia de reuniones sindicales, de padres de familias, acción comunal, comités cívicos, actos cívicos cultura

les, para que en transcurso del año se hagan presentaciones de Cumbia interrelacionando lo teórico con lo práctico, que contribuyan a su difusión.

La Cumbia no sólo debe ser motivo de investigación cultural por parte de las comunidades, sino que a través de ello se debe fomentar el ingenio y la creatividad del pueblo.

Otra propuesta vinculada directamente con todo lo que se está planteando debe consistir en que a través de las presentaciones, conferencias, seminarios, reuniones, así como con el concurso de la Empresa privada se deben recaudar todos los recursos financieros posibles que garanticen la difusión de la Cumbia y el mantenimiento de su festival.

En lo posible en las diversas municipalidades de la Costa Atlántica de Colombia se deben fomentar festivales locales y regionales de Cumbia, donde cada día haya una mejor y mayor defensa de nuestra identidad cultural, a la vez que sea un medio de difusión cultural y de recaudar fondos para el financiamiento del festival en el municipio de El Banco.

La organización de Festicumbia debe enviar representantes a las diversas municipalidades donde se efectúen eventos locales y regiona

les de Cumbia, para que se encarguen de difundir la transcendencia de este aire musical.

La Directiva de Festicumbia debe asesorarse de diversos profesionales en las áreas sociales, folclor y humanas, tendientes a que la cumbia sea un verdadero medio para la identidad cultural.

CONCLUSIONES

En un medio social donde existen insuficientes medios y condiciones para la recreación, se genera problemática social agravada por la proliferación de los vicios, ante lo cual se hace necesario educar a la población sobre la necesidad de utilizar correctamente el tiempo libre y para ello nada más indicado que la valoración y fomento de nuestra cultura, siendo factor importante la Cumbia y su festival.

En la Cumbia se encierra todo un valor antropológico e histórico sobre costumbres de nuestros antepasados, concretamente de la cultura Pocabuyana, por lo que su aplicación teórico-práctico metodológico releva la importancia sobre nuestra identidad cultural.

La penetración de que se es víctima, no solo Colombia, sino toda Latinoamérica incide para que se den desvirtuaciones y tergiversaciones en la Cumbia, por lo que hay la necesidad de fomentar su real significado, instruir a las personas para que a través de la Cumbia se impulsen diversas tareas que respondan a la participación popular en el Bienestar Colectivo.

El método Científico logró aplicarse en la realización de la investigación en la medida en que se interrelacionó la información empírica con la teoría respectiva, lográndose alcanzar los objetivos y sustentar las hipótesis, más aún elaborar una teoría científica guía para los Directivos de FestiCumbia y la comunidad en general.

El contenido del presente trabajo permite comprender como los objetivos generales se alcanzaron en su totalidad en la medida en que se logró sustentar teóricamente la importancia y significado de la Cumbia en el desarrollo cultural de la Costa Atlántica de Colombia, demostrándose la forma como se desvirtúa la Cumbia y lo errado de ella.

Con respecto a los objetivos específicos, la presentación de propuestas concretas a los miembros de Festicumbia y a la comunidad en general, así como el análisis que cumple la Cumbia y su festival ante la drogadicción y demás vicios, permite alcanzar los objetivos específicos.

Respecto a las hipótesis, además del análisis que se ha enfocado, lograron sustentarse en la medida en que se aclaran las causales de las desvirtuaciones en la Cumbia y la forma como la Burguesía por todos los medios introduce valores extraños a nuestra cultura para que las personas no tengan conciencia de su realidad social, por lo que la Cumbia y su festival deben ser importantísimos en la difusión

de valores éticos-morales autóctonos de la Costa Atlántica de Colombia.

Basándonos en datos científicos de la Antropología se explica cómo desde el año 10.500 antes de nuestra era, hubo habitantes en lo que hoy es Colombia; entre los aborígenes se fueron generando diversos instrumentos para la celebración de actos fúnebres entre ellos la muerte del Cacique Cumbagué, de donde surge la danza ritual de la Cumbia.

En el primer capítulo del trabajo además de lo anterior se explica como la Cumbia se adapta a las condiciones concretas del campesinado de la Costa Atlántica de Colombia a mediados del siglo XIX época para la cual en los días festivos y domingos la gente acostumbraba a formar grupos en una determinada esquina, de donde surgió el término Cumbiamba que luego se interrelaciona con Cumbia, hecho este que acontece en toda la Costa Atlántica.

La Cumbia es la expresión de costumbre de nuestros aborígenes que deben ser valorados en toda forma, entre ellos para prevenir la drogadicción, denunciar y enfrentar las desvirtuaciones que se genera en torno a la Cumbia, lo que hace parte integrante de la campaña de exterminio contra la cultura aborígen impulsada por entidades como el instituto lingüístico de Verano.

En síntesis en el primer capítulo teniendo en cuenta informaciones tanto del municipio de el Banco como de la ciudad de Barranquilla se estudian diversas variables como son: valoración, difusión, causas de la Cumbia, instrumentos, indumentaria, distorsiones o desvirtuaciones, la cumbia como tradición en Barranquilla.

En el segundo capítulo se explica la Cumbia y su festival celebrado en el municipio de el Banco, sus orígenes, desarrollo histórico, limitantes y análisis de la programación del XIX Festival para implementar la valoración del mismo.

En la tercera parte se trata de Trabajo Social en el rescate de los valores implícitos en la Cumbia como un medio para el impulso del desarrollo cultural de la Costa Atlántica; allí se realiza un análisis respectivo sobre la importancia de la Cumbia así como la animación sociocultural para la participación popular.

Finalmente se representan las propuestas mediatas e inmediatas que con la orientación de Trabajo Social, debe ser llevado a la práctica por la Directiva de FestiCumbia y la comunidad en general.

RECOMENDACIONES

Las recomendaciones se presentan tanto a los Directivos de Festicumbia, a los Directivos de la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Simón Bolívar y a la comunidad en general.

A los Directivos de Festicumbia en el municipio de el Banco (departamento del Magdalena*) :

- Se hace necesario, que en la medida de lo posible los miembros de Festicumbia lleven a la práctica las propuestas que se presentan.
- Es conveniente que por todos los medios impulsen los mecanismos necesarios para que halla mayor difusión de la Cumbia y su festival.

A los Directivos de la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Simón Bolívar:

- Que con miras de llevar a la práctica lo aparecido en teoría se ins

truya a los estudiantes a partir del quinto y sexto semestre de Trabajo Social, para que en las prácticas comunitarias se oriente a la población sobre la participación popular en grupos folclóricos como un medio de utilizar el tiempo libre visionando actividades recreativas.

- Que en las cátedras tanto de Trabajo Social como de Bienestar se instruya a los estudiantes acerca de lo que es la animación socio cultural y la participación popular.

A la Comunidad en general:

- Que como un medio de prevenir y enfrentar los vicios que absorben a la sociedad actualmente se fomenten actividades recreativo culturales en los tiempos libres, debiendo estar entre ellas el impulso de grupos folclóricos como la Cumbia.
- Que en las organizaciones de Cumbiamberos existentes se deje la mera práctica por la práctica como ha acontecido hasta el presente y por el contrario se interrelacione con instrucciones teóricas sobre orígenes, características e historia de la Cumbia.

BIBLIOGRAFIA

ANDER EGG, Ezequiel. Achaques y Manias del Servicio Social Reconcep
tualizado.

-----, y KRUSE, Herman. Del Paternalismo a la Conciencia de Cambio.
Editorial Humanitas. Alicante, España. 1.984.

----- . El Desafío de la Reconceptualización. Editorial Humanitas.
Alicante, España 1.984.

-----, Metodología y Práctica de la Animación Sociocultural. Caja
de Ahorro de Alicante y Murcia. España 1.983.

BARROS, José y Otros. Corporación Festival de la Cumbia. Programa Ofi
cial. El Banco 1.986.

CASTILIA, Mercedes. La Música: Identidad Común del Caribe. El Herald.
Barranquilla, Agosto 30 de 1.986.

CASTRO,Alvaro. Homenaje a Jorge Artel y Festival Folclórico. Desarrollo # 84. Barranquilla,Agosto de 1.986.

CABRALES,Martín. Imperio de la Cumbia. Programa Oficial. XII Festival de la Cumbia. El Banco, Junio de 1.986.

CASTILLO,Nivia. Reflexiones sobre la Formación Profesional y Académica del Trabajador Social en América Latina. Medellín 1.986.

CHAJIN FLORES,Miguel. Apuntes Antropológicos sobre la Cumbia. El Pregonero # 1. El Banco, Junio de 1.984.

DIAZGRANADO,Jorge. La Cumbia no es Negra, es Pocabuyana. Revista Dominical. El Heraldó,Enero 26 de 1.986.

FALS BCRDA,Orlando. El Nuevo Despertar de los Movimientos Sociales. XII Seminario Latinoamericano sobre Movimientos Sociales, Educación Popular y Trabajo Social. Medellín, 1.986.

JARAMILLO,Jacinto.Danzas Nativas Colombianas. Editorial Voluntad,Bogotá, 1.968.

KISSNERMAN,Natalio. Teoría y Práctica del Trabajo Social # 1. Editorial Humanitas. Buenos Aires,1.981.

MONROY RENDON, Jaime. Cumbia: De donde Viene su Nombre. El Pregonero.

El Banco. Junio de 1.984.

OCAMPO LOPEZ, Javier. Las Fiestas y el Folclor en Colombia. El Ancora

Editores. Bogotá 1.985.

-----, Musica y Folclor de Colombia. Editorial Plaza & Janes. Bo

gotá 1.984.

ORELLANOS, José. Arranca Festival de la Cumbia. El Heraldó; Barranqui

lla, Junio 26 de 1.986.

PEÑALOZA, Jorge. A Ritmo de Cumbia. El Heraldó. Barranquilla, Junio 29

de 1.986.

-----, En el Banco Arrancó Festival de la Cumbia. El Heraldó. Ba

rranquilla, Junio 27 de 1.986.

-----, En el Festival de la Cumbia, Ovación al Maestro Barros. El

Heraldó, Barranquilla, Junio 28 de 1.986.

-----, Subestación Eléctrica inauguran en el Banco, Festival de la

Cumbia entra en etapa Final. El Heraldó. Barranquilla, Junio 30

de 1.986.

----- . En el Banco: Mi Cumbia ganó Festival. El Heraldó. Barranquilla, Julio 1 de 1.986.

RALPH, Linton, Estudio del Hombre. F.C.E. México, 1.980.

TORRES DIAZ, Jorge. El Folclor Como Expresión de Participación Popular en la Búsqueda de nuestra Identidad y Liberación. Barranquilla, Junio de 1.986.

VARGAS ORTIZ, José. Diálogo con José Barros, Fundador del Festival. El Banco, Junio de 1.984.

VILLAREAL TORRES, Jaime. Desde Jimenez de Quesada hasta el Festival de la Cumbia. El Pregonero # 1. El Banco Magdalena. Junio de 1.984.

----- . Origen de la Cumbia. El Pregonero. El Banco, Junio de 1.984.